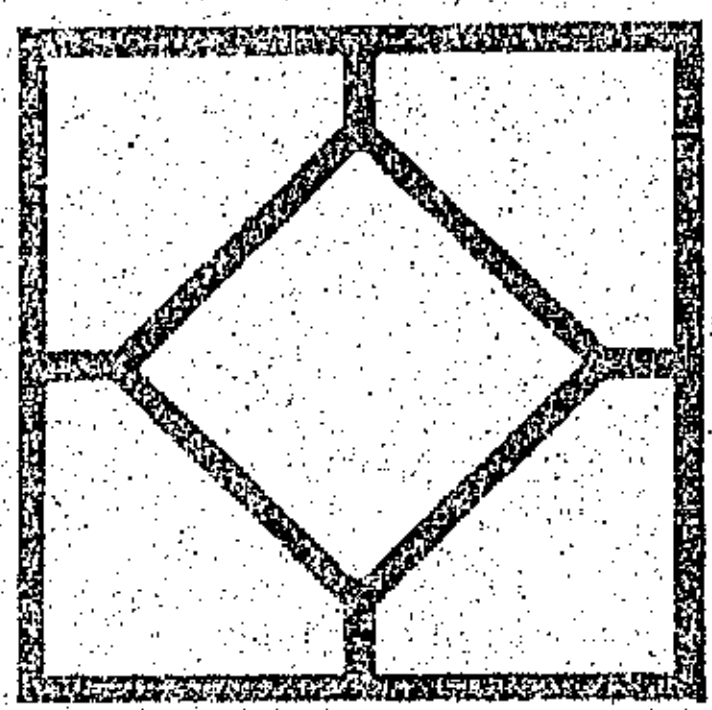
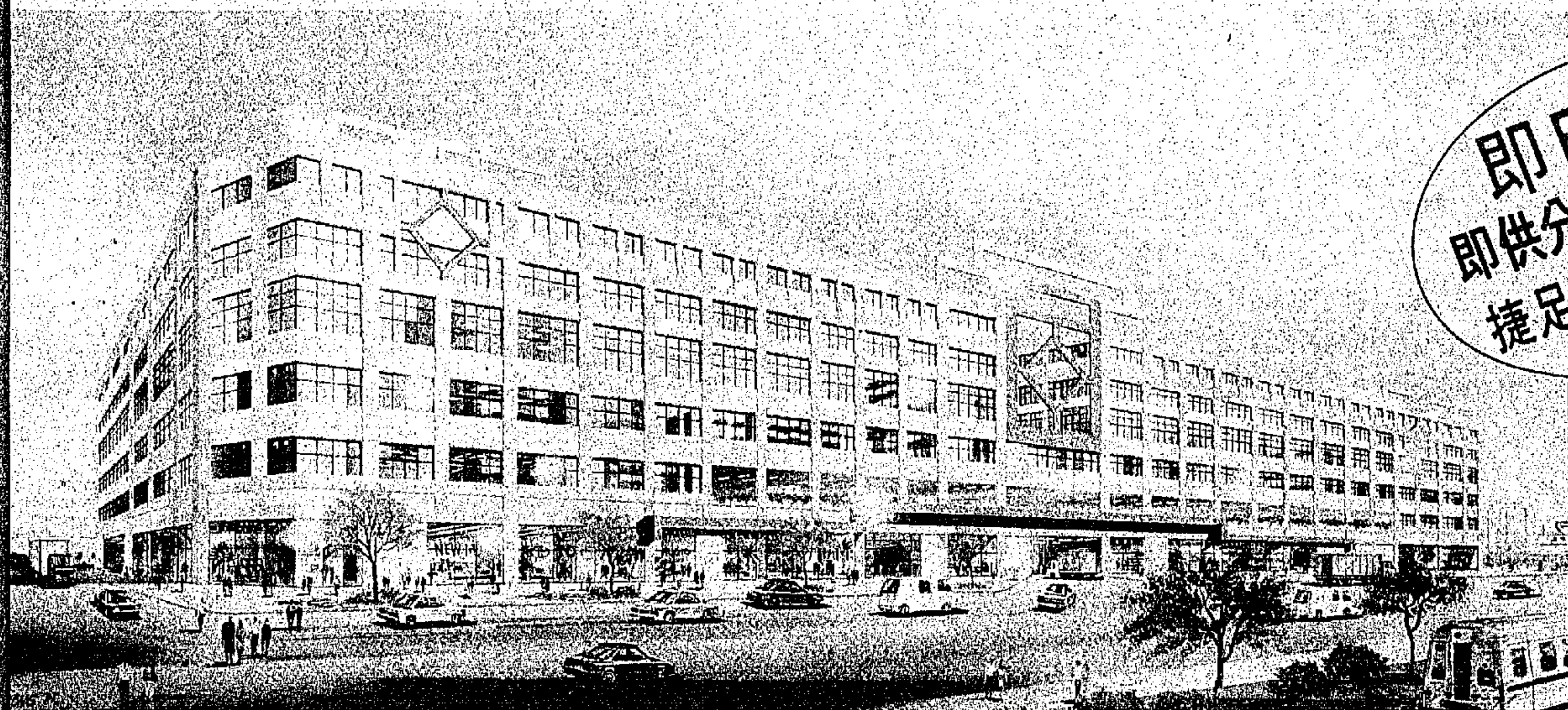


劍橋廣場

貼鄰上水火車站



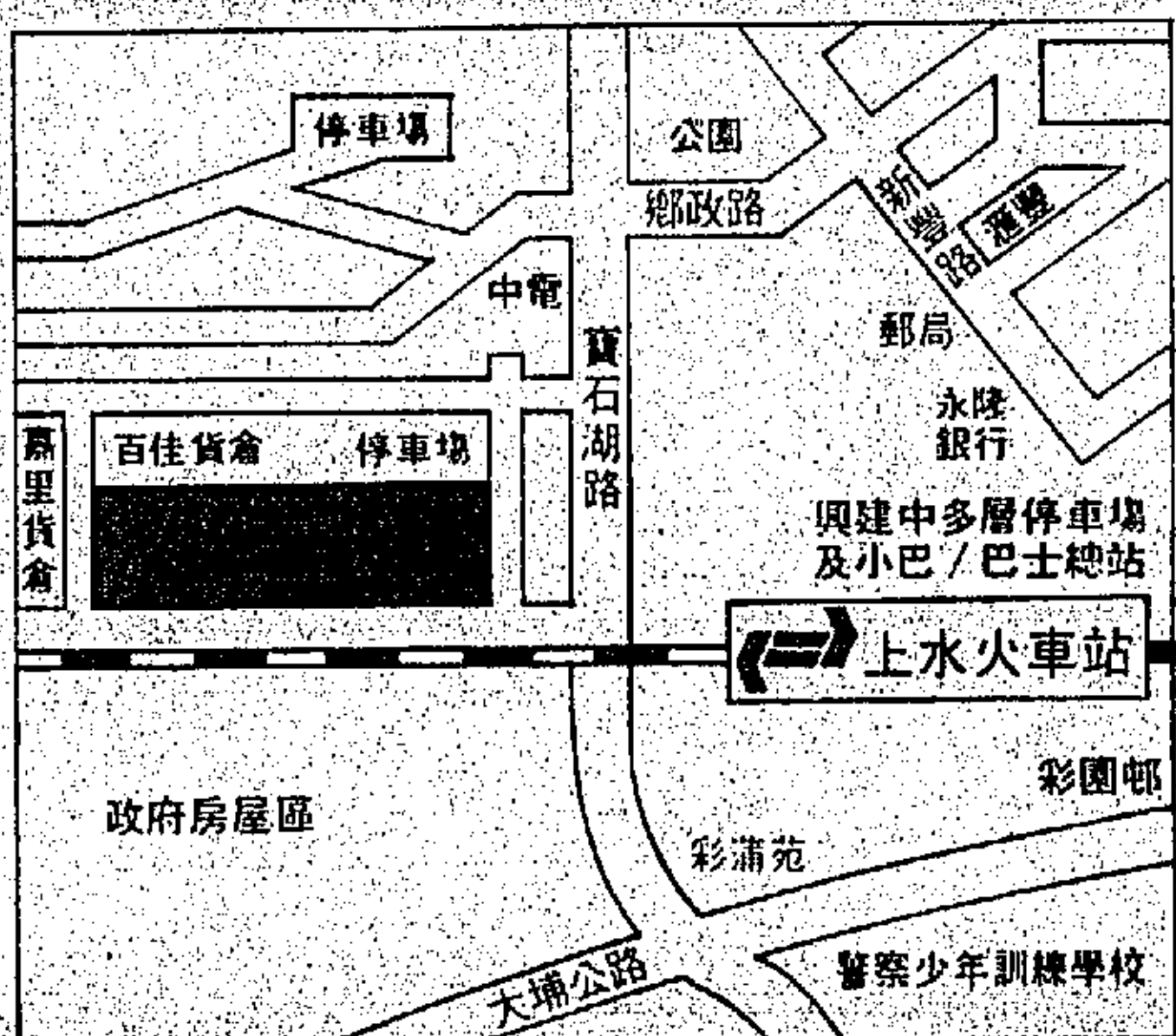
中港工業據點
轉口加工基地
智慧型高級廠王



即日發售
即供分期95折優待
捷足先登以免向隅

實用率特高
面積由457呎至全層76,881呎

中國銀行
提供八成優惠貸款 15年分期



樓底特高 地點優越
近火車站 四通八達

劍橋廣場位於上水火車站鄰近，緊靠上水市區。貼鄰有通往羅湖、落馬洲的中港公路及文錦渡公路，交通四通八達。周圍大型屋邨林立，人口稠密，工源充裕。中港貿易日盛，此處接近中國大陸，若在此設立中途貨倉、港產大陸加工及各行業，佔盡地利。

樓層	樓高	每方呎承重力
地下	最高17'9"	300磅
1樓	12'0"	300磅
2-5樓	12'0"	150磅
6樓	10'1"	150磅

信和地產代理

九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心11至12樓
電話：7218388(60線) 地盤售樓處電話：6790900

面對海港 隧道口旁 近地鐵站 貼鄰碼頭 油塘工業城

工商業貨倉皆宜的設計
海景媲美尖東商業大廈

油塘/東區隧道地鐵通車便捷，價值勢必日增



單位有限
欲購從速

超值廠廈
即可入伙
即日發售
特價每呎

實用率特高 面積由千餘呎起至全層五萬餘呎 \$535起

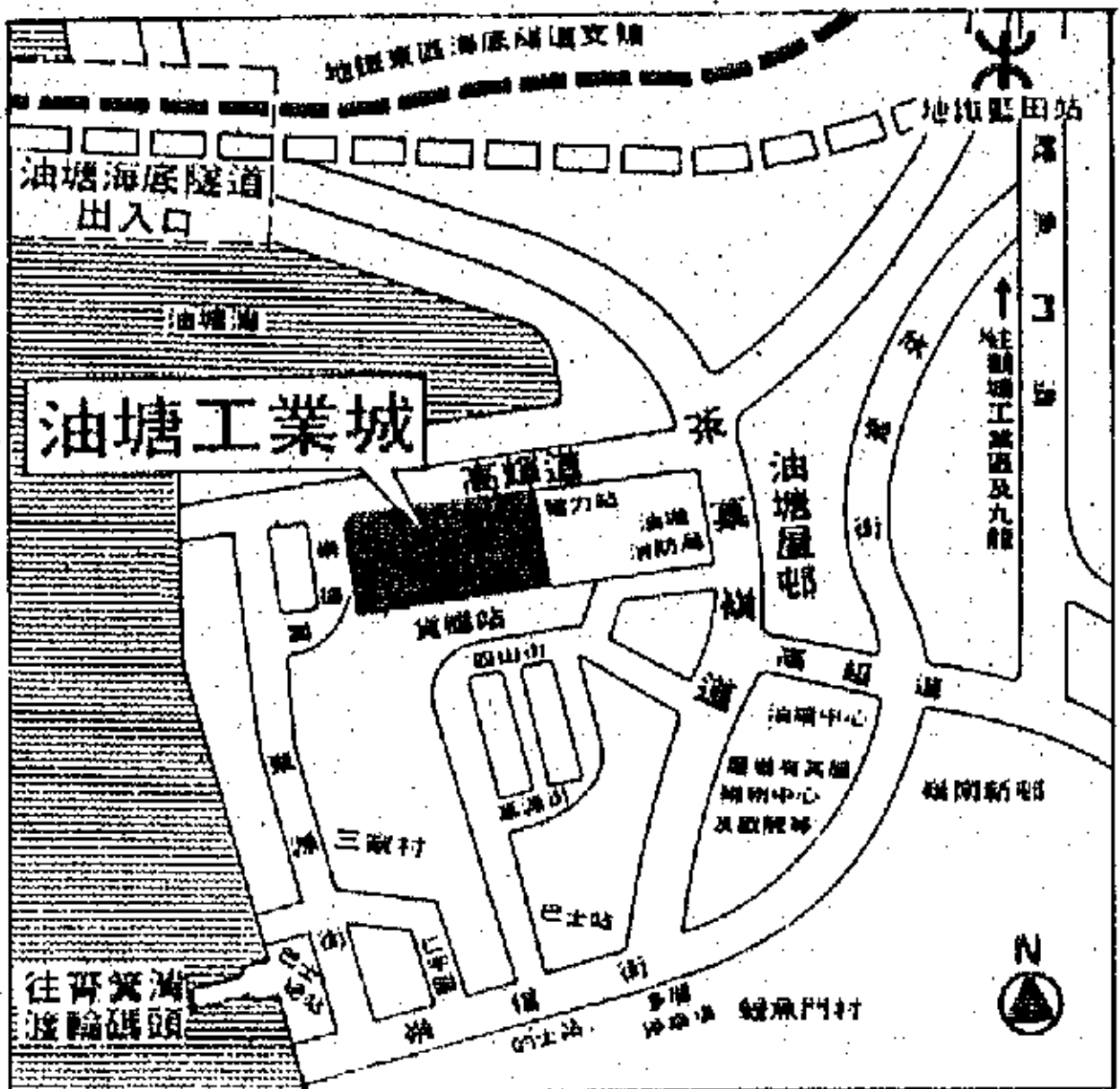
藍田地鐵站設有專線小巴直達油塘工業城

新隧道傍·交通便利

油塘工業城座落於發展迅速的九龍油塘工業/貨倉區地王，面對高輝道，右邊崇德園，位於油塘海底隧道入口旁，交通方便，公共巴士、小巴及各類交通工具均可直達，往來碼頭、藍田地鐵站亦僅數分鐘，往返港九各區，海陸空貨運便捷，辦公方便，適合各行業寫字樓，設廠或貨倉於此，工源充足。

工商皆宜·高尚設備

全層樓高十六層，地庫設有停車場，車位充裕，起卸空間寬廣，貨物起卸便捷。本工業城裝置名廠客梯四部，貨梯廿部，上落方便。大廈設計新穎，海景媲美尖東商業大廈，樓面寬敞，四正實用，大小單位俱備，各單位均設獨立廁所，電梯大堂地台及牆身鋪高級雲石及銅質天花板，豪華美觀。特聘專人負責管理，確保安全。



銀行按八成 15年分期

樓層	樓高	每方呎承重力
地庫	停車場	停車場
地下	13'7"	500磅
1-3樓	10'	300磅
4-13樓	10'	150磅
14樓	11'	150磅

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：7218388 (60線)

金銀業貿易場永遠名譽會長

葉少銘先生

於一九九一年八月十五日中午十二時十

八分壽終香港養和醫院積閣享壽八十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇農曆七月廿二日(星期三)中午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩安葬九龍將軍澳華人永遠墳場哀此訃

葉少銘先生治喪委員會

主席 李嘉誠

委員 何善衡 翁祐 冼祖昭 林家強
利國偉 潘錦溪 鍾立雄 莫顯明
何添 冼為堅 馮永祥 高保泰
伍潔宜 王增祥 郭炳民 蘇文賀
鄭裕彤 于元平 郭炳湘 麥文賀
李兆基 梁滿銓 應子賢 謝德富
莫應基 趙誠安 黃植球 余宇超
徐國燦 郭得標 黃藻森 余宇康

謹啟

深切懷緬——金銀業貿易場永遠名譽會長——葉少銘先生

本場永遠名譽會長、前任理事長「八六至九〇」葉少銘先生經於一九九一年八月十五日在香港養和醫院辭世，積閣享壽八十有餘歲，哲人其萎，同深哀悼！
先生一生與本場結下不解之緣，戰前即已入行，主持利成銀號逾半世紀，五四年起任本場候補理事，五八年任理事，七〇年起任副理事長，襄助已故理事長胡君漢輝，八五年七月卅日胡氏辭世，先生即署理理事長，八六年獲選為理事，連任至九〇年，改任永遠名譽會長。
此外，又參與創辦金銀證券交易所，七一年起任該交易所委員會委員，直至一九八六年四會合併為止，八五年十一月獲香港聯合交易所委任為委員會委員，同年十二月獲選為聯合交易所第一屆副主席至八六年止，八八年十一月獲聯合交易所委任為第一屆提名委員會委員，八九年十一月退任。
先生為人，謙謙君子，樂善好施，服務社會，貢獻良多，今一旦溘然長逝，不但本場痛失首長，金融界痛失領袖，社會亦痛失一熱心公益之忠厚長者。
本場茲定於八月廿一日星期三上午十時卅分在香港殯儀館舉行公祭，謹此敬告同業行員行友。

金銀業貿易場

監事 陳發柱
副監事 胡國燦
理事 徐國燦
財政 鄭維松

理監事 馮國雄
蕭坤鑾

鄭季衍 鄭錦標 李松俊
馮志堅 譚文權 霍震寰
陳清漢 魏偉權 杜文鴻
李德麟 李錫明 陳澤賢

謹啟

聞

先嚴 葉公少銘府君

於農曆

辛未年八月初六日中午十二時十八分壽終養和醫院積閣享壽八十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇農曆七月廿二日(星期三)中午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩安葬九龍將軍澳華人永遠墳場哀此訃

孝男 國全

毓堅 媳王冰心

毓釗

毓津 媳曹桂娥

毓斌 媳陳玉蓮

孝女 佩珩 婿許賢晃

佩嫻 婿俞自力

佩蓉

泣告

孫男 志聰

志雄

志威

志豪

志光

志普

外孫男 許佐良 外孫女 許愛紅

俞顯基

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五式二六至八

通訊處：利成銀號 成安證券有限公司

地址：香港上環軒沙街十二號至十八號
金銀商業大廈四樓
電話：五四零九〇九零，五四四零六式七

本 港 新 聞

今夜星光燦爛——作最後演出
利舞台戲院告別了

大批市民湧至一睹夕陽風采拍照留念

心冠

[illegible]

港人日常吃肉太多
易患癌症堆積脂肪

吳偉進
持開幕
式。

健份爲項	儀主
1. 總計	100.00
2. 總計	100.00
3. 總計	100.00
4. 總計	100.00
5. 總計	100.00
6. 總計	100.00
7. 總計	100.00
8. 總計	100.00
9. 總計	100.00
10. 總計	100.00
11. 總計	100.00
12. 總計	100.00
13. 總計	100.00
14. 總計	100.00
15. 總計	100.00
16. 總計	100.00
17. 總計	100.00
18. 總計	100.00
19. 總計	100.00
20. 總計	100.00
21. 總計	100.00
22. 總計	100.00
23. 總計	100.00
24. 總計	100.00
25. 總計	100.00
26. 總計	100.00
27. 總計	100.00
28. 總計	100.00
29. 總計	100.00
30. 總計	100.00
31. 總計	100.00
32. 總計	100.00
33. 總計	100.00
34. 總計	100.00
35. 總計	100.00
36. 總計	100.00
37. 總計	100.00
38. 總計	100.00
39. 總計	100.00
40. 總計	100.00
41. 總計	100.00
42. 總計	100.00
43. 總計	100.00
44. 總計	100.00
45. 總計	100.00
46. 總計	100.00
47. 總計	100.00
48. 總計	100.00
49. 總計	100.00
50. 總計	100.00
51. 總計	100.00
52. 總計	100.00
53. 總計	100.00
54. 總計	100.00
55. 總計	100.00
56. 總計	100.00
57. 總計	100.00
58. 總計	100.00
59. 總計	100.00
60. 總計	100.00
61. 總計	100.00
62. 總計	100.00
63. 總計	100.00
64. 總計	100.00
65. 總計	100.00
66. 總計	100.00
67. 總計	100.00
68. 總計	100.00
69. 總計	100.00
70. 總計	100.00
71. 總計	100.00
72. 總計	100.00
73. 總計	100.00
74. 總計	100.00
75. 總計	100.00
76. 總計	100.00
77. 總計	100.00
78. 總計	100.00
79. 總計	100.00
80. 總計	100.00
81. 總計	100.00
82. 總計	100.00
83. 總計	100.00
84. 總計	100.00
85. 總計	100.00
86. 總計	100.00
87. 總計	100.00
88. 總計	100.00
89. 總計	100.00
90. 總計	100.00
91. 總計	100.00
92. 總計	100.00
93. 總計	100.00
94. 總計	100.00
95. 總計	100.00
96. 總計	100.00
97. 總計	100.00
98. 總計	100.00
99. 總計	100.00
100. 總計	100.00

費經與濯

員社學迅
日下切選

正个忍選

討檢局當仁

的。投
十。
教會
表示
立法
區領

李國

由於香

出席 選入 港首 因此 選人

分之
由天
論壇
次畢
無論
本身

約成在 里佳

這是一項，

今個的冷是由加強已顯千五屋委

氣機至
於該
電力
著改
百萬
負會

無須操
而可能
批大厚
設備下
害，且
元。

人昨日

三大量
然停電
電力供
京上月
工程費
圖表示

，用完應使

華大地產投資有限公司

業績公佈

業績

截至一九九一年三月三十一日止之財政年度，本集團之總審核除稅及少數股東權益後但未計及非經常性項目前之溢利為234,566港元。本年度之經營溢利為1,568,074港元，與去年之經營虧損7,847,096港元比較，情況大為改善。

本集團年內之經審核綜合業績如下：—

	一九九一年 港元	一九九零年 港元
營業額	14,235,240	114,969,186
未計及特殊項目之經營溢利/(虧損)	1,568,074	(7,847,096)
特殊項目	(971,934)	1,031,804
已計及特殊項目之經營溢利/(虧損)	596,140	(6,815,292)
應佔聯經公司之(虧損)/溢利	(273,618)	4,319,751
除稅前溢利/(虧損)	322,522	(2,495,541)
稅項	(87,956)	(794,113)
除稅後溢利/(虧損)	234,566	(3,289,654)
少數股東權益	—	169,895
未計及非經常性項目之溢利/(虧損)	234,566	(3,119,759)
非經常性項目	—	(1,740,106)
股東應佔溢利/(虧損)	234,566	(4,859,865)
每股溢利/(虧損)	0.07仙	(1.59)仙

附註

(1) 特殊項目	一九九一年 港元	一九九零年 港元
出售投資物業及有關之 傢俬及裝置之虧損	2,854,163	—
前代價超過原價之虧損	(3,838,097)	—
重估所產生之虧損	—	(8,143,286)
出售物業公司權益之虧損	—	7,281,677
出售其他投資之溢利	—	1,893,413
出售酒店物業權益之溢利	—	1,031,804
	(971,934)	—
	一九九一年 港元	一九九零年 港元
(2) 稅項		
本公司及其附屬公司 香港利得稅	(87,956)	204,438
其他地方稅項	—	(175,202)
	(87,956)	29,236
聯經公司 香港利得稅	—	(823,349)
	(87,956)	(794,113)
(3) 非經常性項目		
香港利得稅於年內估計應課稅之現行稅率而作備限。		
上年底之非經常性項目為集團重組之專業及其他費用。		

對人的身體有
益的營養素
但在此營養
中，如果吃
少總會令D
題。他又說
別是沉重的
題。

衛
生
署
專
家
勸
喻
多
吃
素

題。他又說
別是沉重的
題。

健康食品。
民提供基本
滋等，每天
即時回答有
關

健康食品。
民提供基本
滋等，每天
即時回答有
關

(4) 每股盈利(約納)

每股盈利乃按未計及非常性項目前之溢利234,566港元(一九九零年：未計及非常性項目前之虧損3,110,250港元)及本年度已發行股份之加權平均數333,105,000股(一九九零年：已發行股份196,020,000股)計算。全面行使由本公司授出而尚未行使的認購權及股份之優先認購權將不會顯著增加溢利。

股息及暫停股份過戶登記

董事會不建議派發截至一九九一年三月三十一日止財政年度之末期股息(一九九零年：無)。本公司將於一九九一年九月二十日(星期五)至一九九一年九月二十七日(星期日)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續。

本年度回顧

截至一九九一年三月三十一日止之財政年度內，本集團已成功擴大資本基礎、出售低收益率之物業及重新投資於有增值潛能之資產。

於一九九零年八月，本集團已完成配售新股，集資約83,000,000港元，從而降低本集團之借貸水平及鞏固資本基礎。

於一九九一年一月，本集團已出售共計有10個已裝修住宅單位之置業園，代價約為18,100,000港元(已扣除開支)。所得收益已於一九九一年二月再投資於淨息環境。此項投資為本集團帶來高於平均水平之利息收入及可觀之淨息累積增值(直至本報告刊發之日止)約2,500,000,000港元。此數額並在本年度之業績中計出。

於本財政年度內，本集團繼續發展位於九龍南京街30號共有108個房間之Hotel Royale，該酒店預計將於一九九一年年底開業。

於本年度之後，本集團已訂立買賣協議，出售其除已裝修住宅單位外，包括Ascot House、Ascot Tower及雅園花園，總值約為154,000,000港元。總額約13,300,000港元之純利將反映於下一財政年度之業績內。所得之收益將會用於購買酒店及其他投資物業，以增強本集團之收入基礎及資本收益潛力。

展望

展望未来，本集團將會繼續經營但服務式住宅單位及酒店發展業務。本集團訂有進一步之計劃，以收購高質素酒店及其他投資物業。就此方面而言，本集團有可向其有關連之公司收購投資物業。鑑於本集團於本年度之後出售物業及投資獲利，預計本集團來年之財政業績將會大為改善。

董事股份權益

於一九九一年三月三十一日，鄭浩文先生透過一間由其控制之公司持有順泰及源集團有限公司已發行股本中約34.5%，而該公司實益持有順泰建築(集團)有限公司(「順泰建築」)已發行股本中約57%。順泰建築、文海明及許永浩先生分別實益持有本公司之已發行股本中之220,075,575股、2,000股及2,000股。

本年度內，根據一項簡易優先認購權計劃，鄭浩文、黃天年、許永浩、文海明及王啓達先生分別獲授優先認購本公司之股份11,000,000股、4,000,000股、3,000,000股、2,000,000股及1,000,000股。本年度內，優先認購之股份並無被行使。

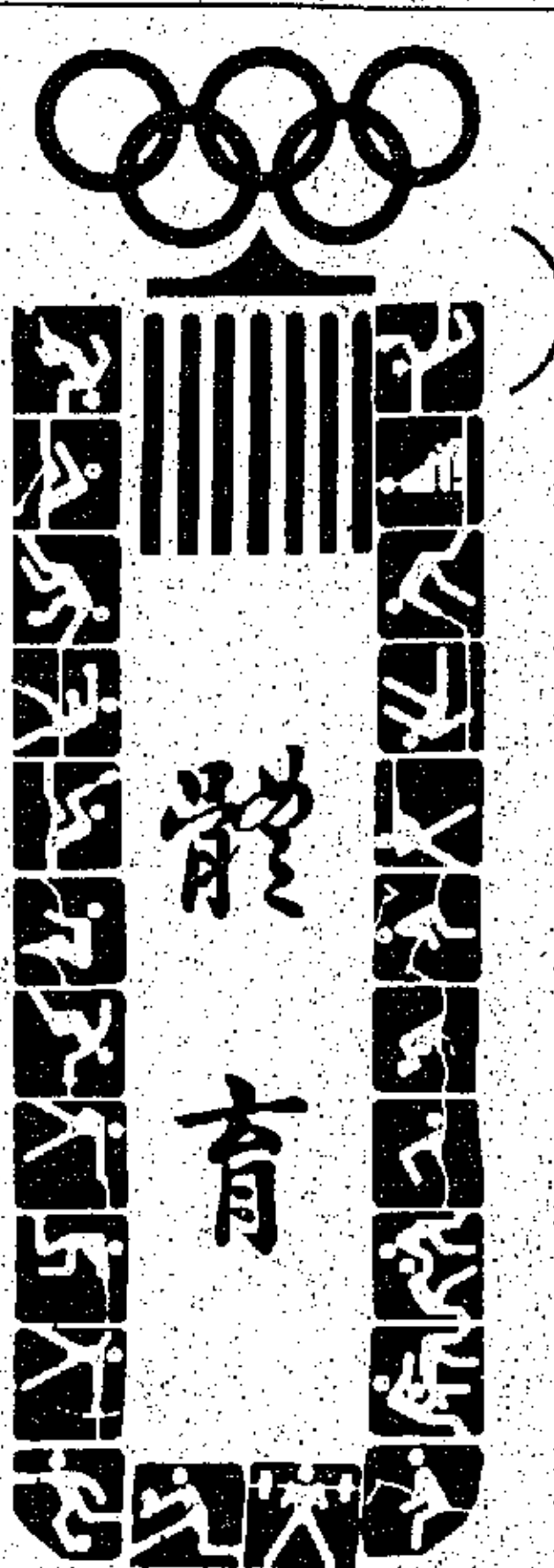
於一九九一年三月三十一日，除由一位董事以信託方式在附屬公司代其直接控股公司持有股份外，各董事及其聯繫人等於該日均無直接或間接實益持有本公司之附屬公司任何權益。

香港，一九九一年八月十六日

董事李華命
秘書
李華章

香港，一九九一年八月十六日

助隊 不斷 十五回 下量 流失 四千



泛美運動會尚餘一天

美國金牌初越古巴

勝敗繫於最後一天

美泳手鋒芒畢露昨囊括六面金牌

泛美運動會於十八日進入最後一天，美國隊在昨日之比賽中，表現極為出色，共囊括六面金牌，使美國隊之金牌總數，初超過古巴隊。

項目	金牌	銀牌	銅牌
美國	24	19	13
古巴	23	20	14
巴西	10	11	12
阿根廷	5	6	7
智利	3	4	5
秘魯	2	3	4
哥倫比亞	1	2	3
委內瑞拉	1	2	3
多明尼加	1	2	3
海地	1	2	3
牙買加	1	2	3
巴拿馬	1	2	3
哥斯達黎加	1	2	3
危地馬拉	1	2	3
薩爾瓦多	1	2	3
洪都拉斯	1	2	3
尼加拉瓜	1	2	3
哥倫比亞	1	2	3
委內瑞拉	1	2	3
多明尼加	1	2	3
海地	1	2	3
牙買加	1	2	3
巴拿馬	1	2	3
哥斯達黎加	1	2	3
危地馬拉	1	2	3
薩爾瓦多	1	2	3
洪都拉斯	1	2	3
尼加拉瓜	1	2	3

美國硬地網賽決賽

碧加門美國森巴

碧森二人昨分勝韋頓及古利亞

美國硬地網球賽於十八日進入決賽，碧加門與美國森巴在昨日之比賽中，分別擊敗了韋頓及古利亞，奪得冠軍。

國際富豪男網準決賽

伊凡洵汰羅斯達諾

捷克柯達力擯羅錫

國際富豪男網準決賽於十八日進行，伊凡洵與汰羅斯在昨日之比賽中，分別擊敗了羅斯達諾及捷克柯達力，晉身決賽。

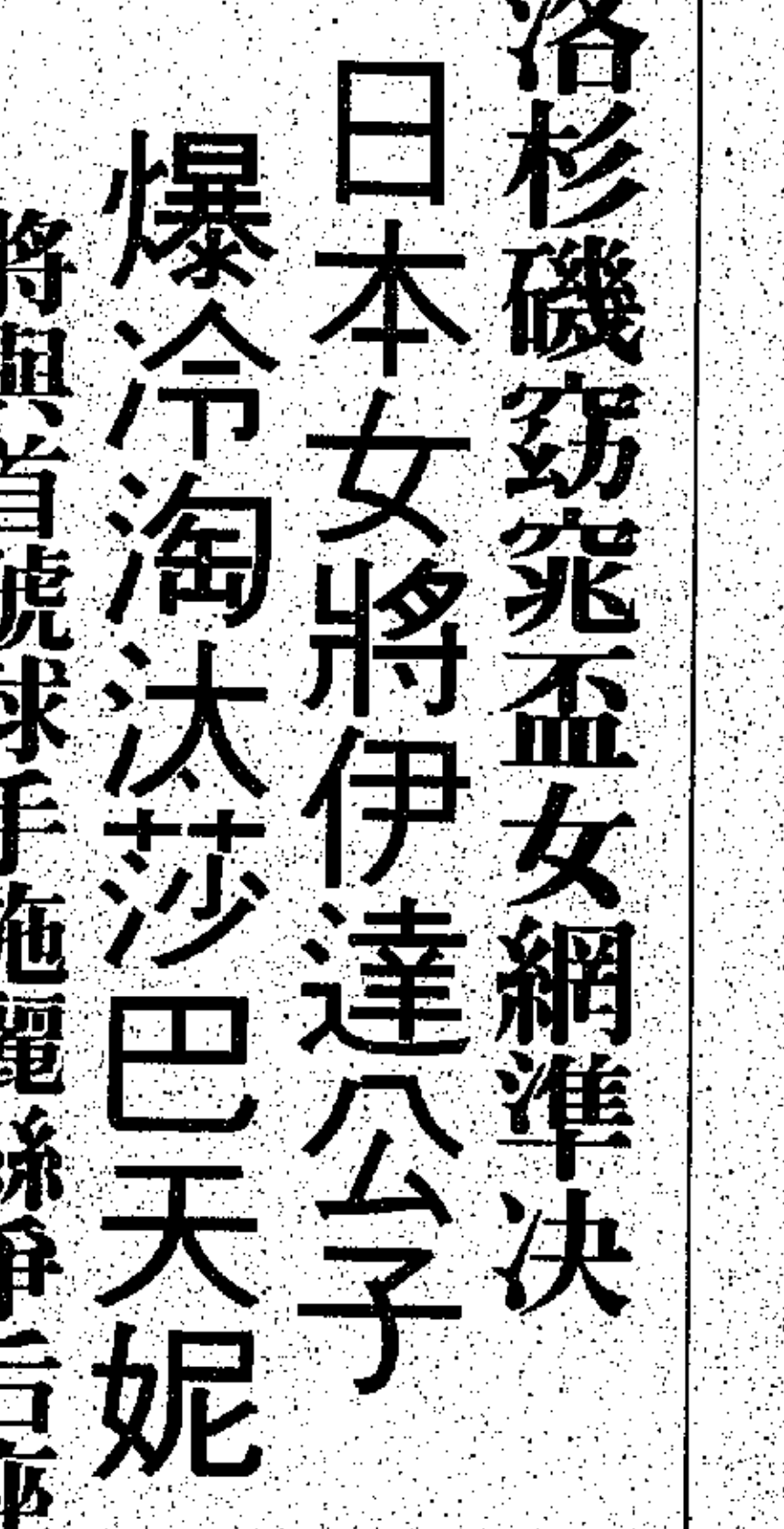


洛杉磯亞裔女網準決賽

日本女將伊達公子

爆冷淘汰莎巴天妮

洛杉磯亞裔女網準決賽於十八日進行，日本女將伊達公子在昨日之比賽中，爆冷淘汰了莎巴天妮，晉身決賽。

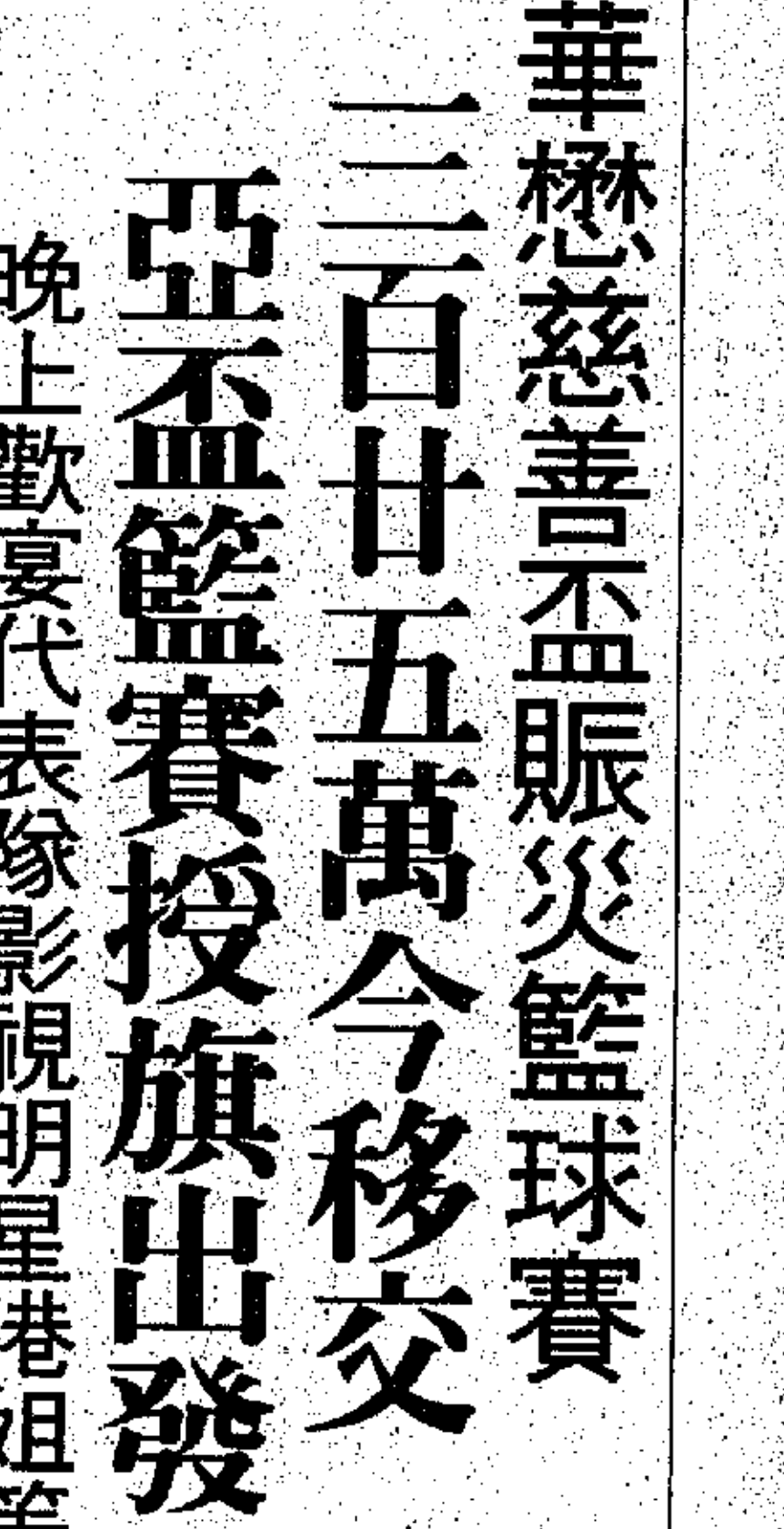


亞洲男子排球準決賽

南韓三盤輕取澳洲

日本三比一勝中國

亞洲男子排球準決賽於十八日進行，南韓隊在昨日之比賽中，以三比零輕取澳洲隊，晉身決賽。

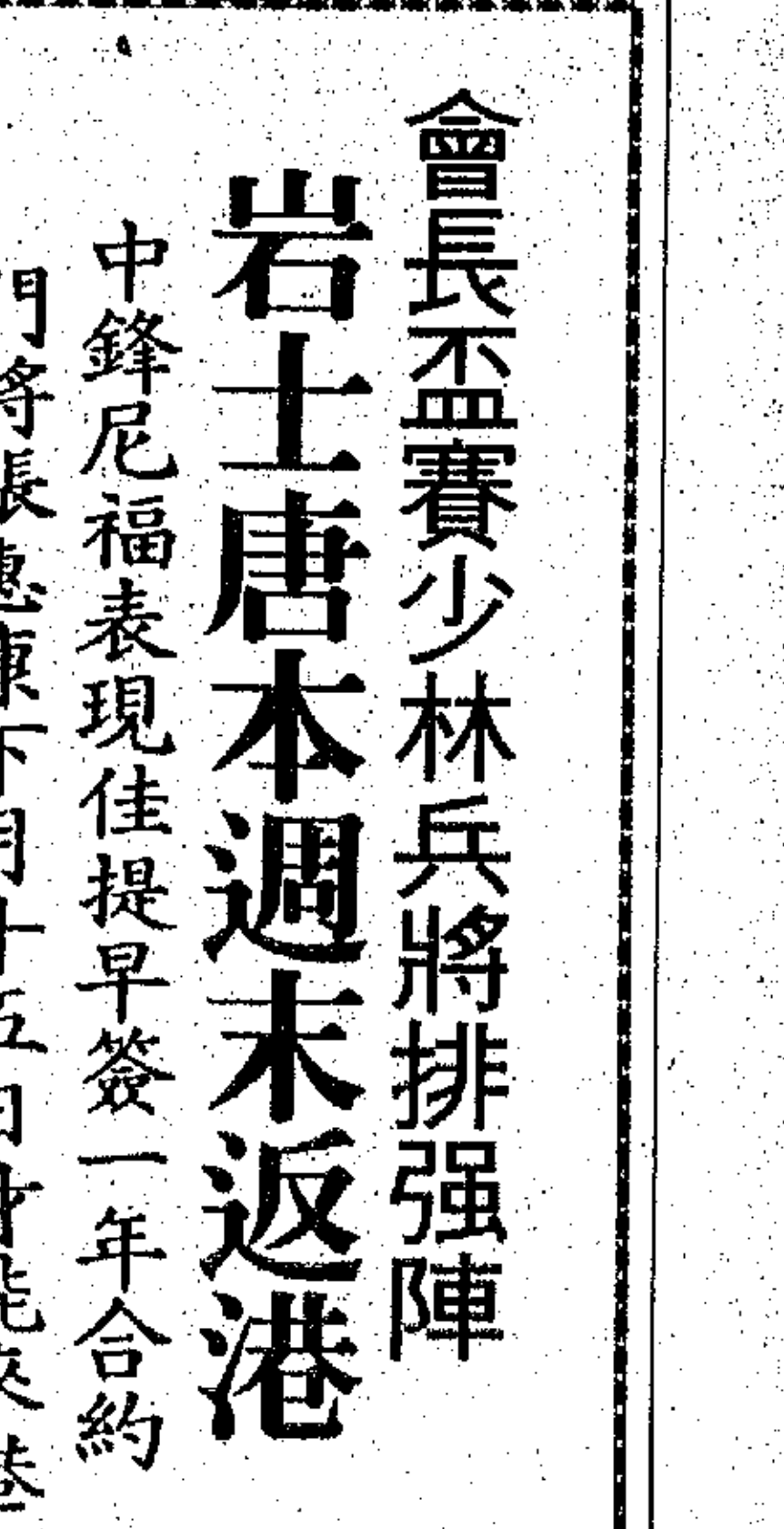


華懋慈善盃籃球賽

三百廿五萬今移交

亞盃籃球賽授旗出發

華懋慈善盃籃球賽於十八日舉行，三百廿五萬元獎金今日移交，亞盃籃球賽亦於今日授旗出發。

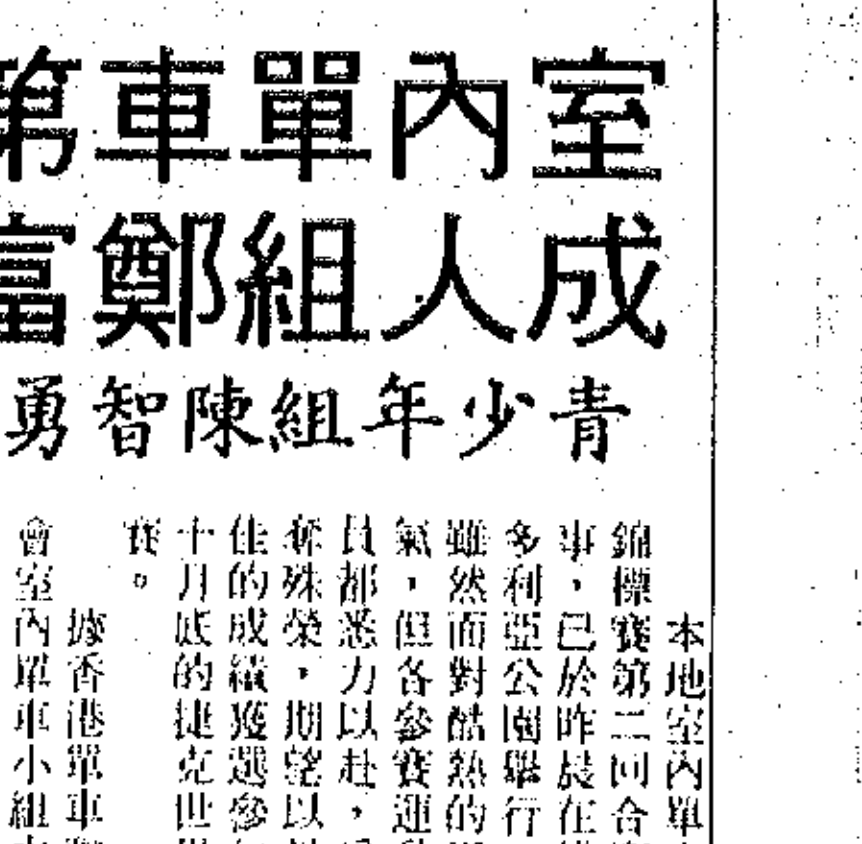


曾叱咤世界網壇澳洲名將

紐甘璧明來港主持

推動網球示範講座

曾叱咤世界網壇的澳洲名將紐甘璧明，將於十八日來港主持網球示範講座，推動網球運動。



生活水平提高

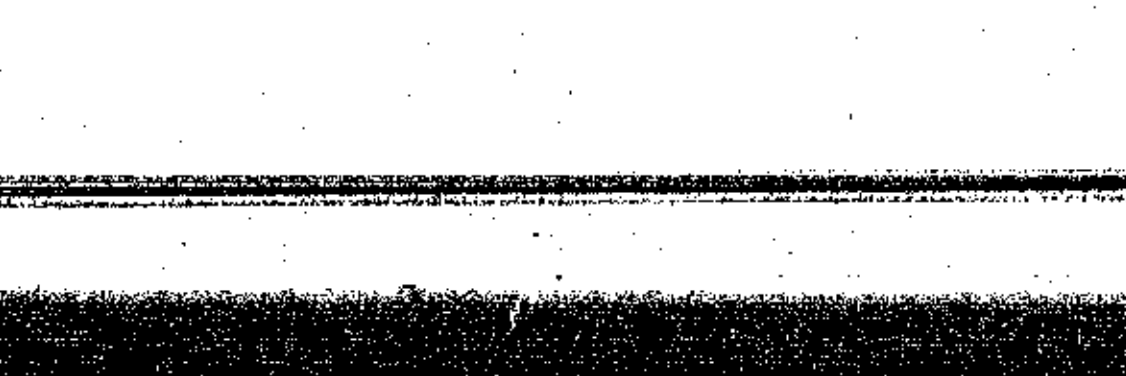
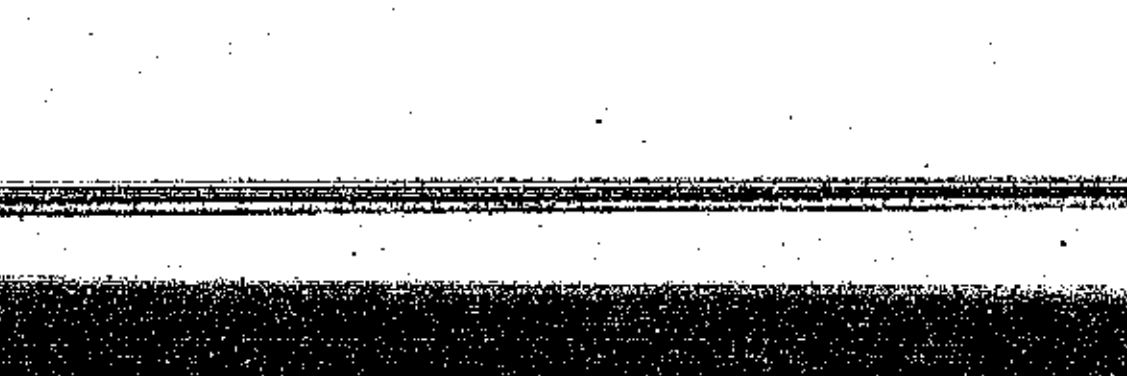
生活水平提高，政府曾建房屋，改善民生。

九一香港滑浪風帆大賽

精英雲集十月赤柱揭幕

精雲雲集十月赤柱揭幕

九一香港滑浪風帆大賽將於十月在赤柱揭幕，精英雲集，精彩紛呈。



室內單車賽

室內單車賽，青少年組別，表現優異。

合回二第車單內室

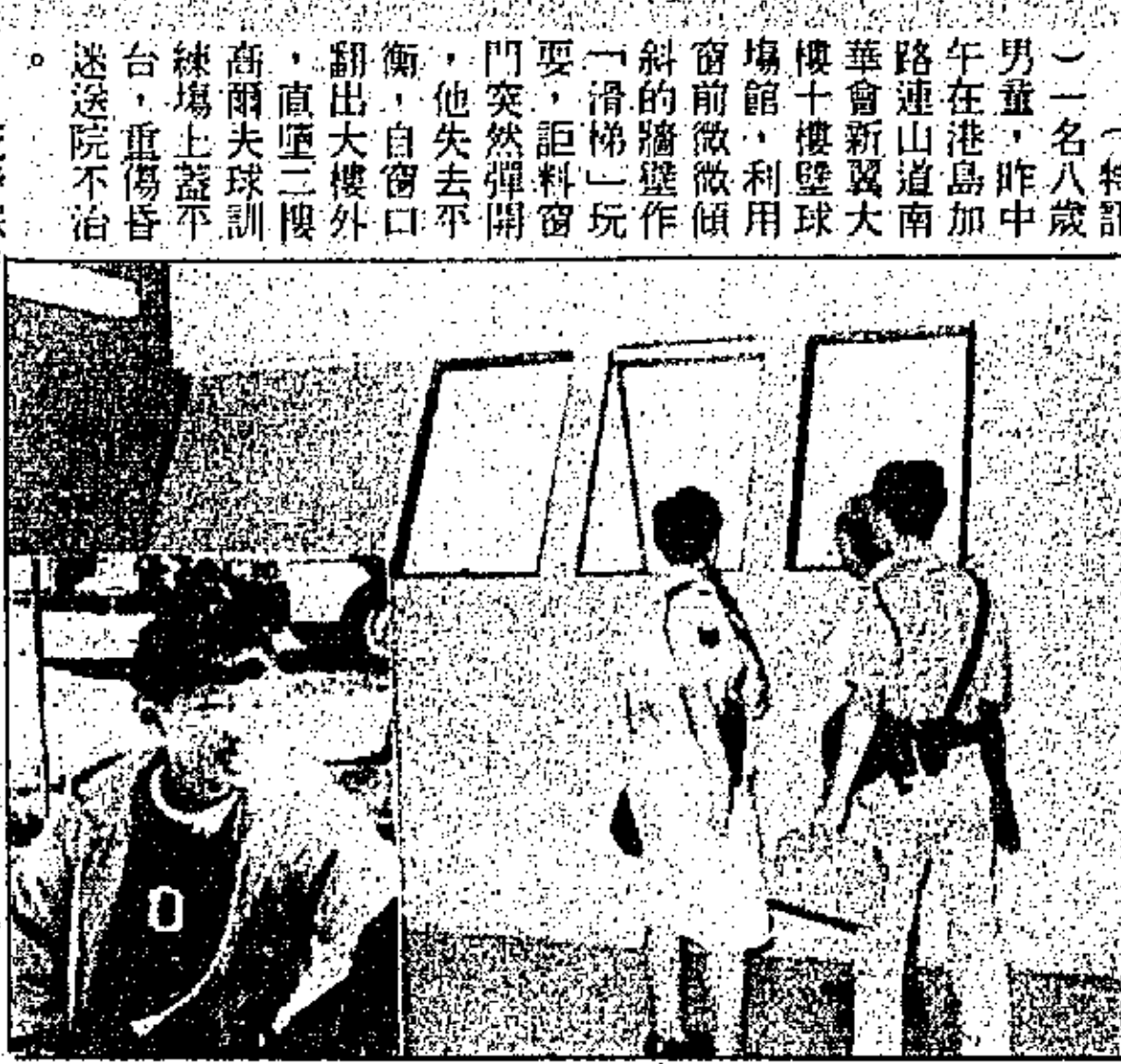
元掄慈第富鄭組人成

評好獲現表勇智陳組年少

室內單車賽，青少年組別，表現優異，獲評為最佳選手。



「陷阱亡死」樓十翼新會華南 「梯滑」當童斜暗牆 治不樓墮開彈窗氣



墮樓

【本報訊】一名男子，昨午在沙田區沙田新會華南十翼樓，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

該名男子，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

涉八屋電梯劫案80宗 「情侶檔」疑犯今提堂

【本報訊】九龍區警務處，昨午在沙田區沙田新會華南十翼樓，拘捕一名男子，涉嫌在該樓內，涉及八宗電梯劫案，共涉及八十宗。

該名男子，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

點石油氣爆炸 女子自殺燒傷

【本報訊】昨午，沙田區沙田新會華南十翼樓，發生一宗石油氣爆炸案，一名女子，因自殺，被燒傷。

該名女子，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，她在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

生活水平提高 政府增建房屋

【本報訊】政府為配合生活水平的提高，決定增建房屋，以應付日益增長的人口。

政府表示，將根據人口增長情況，增建房屋，以應付日益增長的人口。政府表示，將根據人口增長情況，增建房屋，以應付日益增長的人口。

消防局長退休 接任人選未定

【本報訊】消防局長，因屆滿退休年齡，將於下月退休，接任人選尚未確定。

消防局長，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

動出再軍空 者還生索搜

【本報訊】空軍在進行演習時，發現一名男子，正試圖潛入機場，遂將其搜出。

空軍在進行演習時，發現一名男子，正試圖潛入機場，遂將其搜出。空軍在進行演習時，發現一名男子，正試圖潛入機場，遂將其搜出。

殉職護衛員舉殯

【本報訊】一名在執行任務時殉職的護衛員，將於下月舉行舉殯儀式。

一名在執行任務時殉職的護衛員，將於下月舉行舉殯儀式。一名在執行任務時殉職的護衛員，將於下月舉行舉殯儀式。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

死因有可疑 撈獲男屍

【本報訊】昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。昨午，在沙田區沙田新會華南十翼樓，撈獲一具男屍，死因有待調查。

民主與民律

鄭永發博士

民主與民律，是現代社會的基石。民主是民律的基礎，民律是民主的保障。只有建立了民主與民律，才能實現社會的公平與正義。

接受氣功治療 「跛豪」病好轉

【本報訊】「跛豪」李健軍，現正接受氣功治療，其病情已見好轉。

李健軍，年約三十歲，姓陳，現年三十七歲，在沙田區沙田新會華南十翼樓，任職保安。昨午，他在該樓工作時，因牆壁斜倒，被彈窗彈開，墮下樓，幸無大礙。

熊動園校

熊動園校，是香港的一處名勝。這裡環境優美，空氣清新，是市民休閒娛樂的好去處。熊動園校內，有各種珍稀動物，供市民觀賞。熊動園校還設有各種遊樂設施，供市民遊玩。熊動園校是香港的一處名勝，也是市民休閒娛樂的好去處。

生日快樂

生日快樂，是每個人的生日。生日是每個人的重要日子，也是每個人的快樂日子。生日是每個人的重要日子，也是每個人的快樂日子。生日是每個人的重要日子，也是每個人的快樂日子。

香港一景

香港，是一個美麗的城市。香港有美麗的海景，有繁華的都市，有悠久的歷史。香港是一個美麗的城市，也是中國的一顆明珠。香港有美麗的海景，有繁華的都市，有悠久的歷史。

血濃於水

血濃於水，是中國人的一句口頭禪。血濃於水，是中國人的一句口頭禪。血濃於水，是中國人的一句口頭禪。血濃於水，是中國人的一句口頭禪。

子日的院醫在

子日的院醫在，是醫院的一個部門。子日的院醫在，是醫院的一個部門。子日的院醫在，是醫院的一個部門。子日的院醫在，是醫院的一個部門。

海浪知多少

海浪知多少，是海洋的一個現象。海浪知多少，是海洋的一個現象。海浪知多少，是海洋的一個現象。海浪知多少，是海洋的一個現象。

下周討論聯合國和平計劃

東最高議會在泰會議

金邊政府將作出讓步

外長南雄對會議將有突破感樂觀
但仍然堅持赤柬絕不能重掌政權

【路透社曼谷十八日電】東埔寨最高議會將於下週在泰國曼谷舉行會議，討論聯合國提出的和平計劃。外長南雄對此表示樂觀，認為會議將有突破，但赤柬必須放棄重掌政權的要求。

義持遣返阿國逃兵

地拉那保證不會嚴懲
因為他們可以在他國尋求政治庇護

【合衆社地拉那十八日電】阿爾巴尼亞政府已決定遣返在義大利境內的阿國逃兵。地拉那方面表示，這些逃兵將不會受到嚴懲，因為他們可以在他國尋求政治庇護。

北韓指責南韓

企圖挑撥戰爭
工作會議毫無進展

【美聯社平壤十八日電】北韓官方媒體指責南韓企圖挑撥戰爭，並指責南韓在最近的南北工作會議中毫無進展。



阿國逃兵在義大利境內被遣返。

新加坡提前大選

吳作棟細說理由
接受考驗去施展治國抱負

【中央社新加坡十八日電】新加坡總理吳作棟今日表示，他將提前舉行大選，以接受考驗並去施展治國抱負。

【中央社台北十八日電】行政院長銓敘部正研擬兩岸相關措施，以促進兩岸關係的發展。

蘇聯基地租借否

菲參議院翻雲覆雨
菲國政府與參議院就租借蘇聯基地問題展開激烈辯論。

【路透社馬尼拉十八日電】菲律賓參議院今日就租借蘇聯基地問題展開激烈辯論，各方意見分歧嚴重。

品毒運男澳

刑判極大
一名澳洲男子因運送毒品被判處終身監禁。

【合衆社悉尼十八日電】一名澳洲男子因運送大量毒品被判處終身監禁，這是該國歷史上最重的毒品判例之一。



一名澳洲男子因運送毒品被判處終身監禁。

閣府統請歡樂遊

龍標魚翅燕窩假日精選
新界美食一天遊

- (1) 全程採用高級豪華遊覽車
- (2) 港島半山警察博物館巡禮
- (3) 百寶齋進進豐富精美上素
- (4) 粉嶺觀宗寺內訪大雄寶殿
- (5) 漫步新落成之元朗新公園
- (6) 尖沙咀遊遊海旁大道道映
- (7) 文化中心映映樓樓海鮮宴
- (8) 幸運讀者可獲贈精美禮品

日期：八月廿五日(星期日)
費用：每位\$390

報名地點：
七海旅遊(國際)有限公司 牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F 電話：5-413081(五線)

新特效藥介紹

神州一號(治痔瘡片)
純中藥最新科學秘方，功能消炎化腐、活血化痔，對於多種慢性痔瘡有特效。不用手術及掛線結紮治療，不影響工作和生活，不用留醫，為醫藥界之有力武器，病者之福音。詳細資料索閱即寄。

中華骨痛風痛丹(雷公藤片)
主治：頭痛、骨痛、腰痛、關節腫大、疼痛劇烈多個關節同時受累有奇效。

總代理：利利企業有限公司 嘉威貿易公司 電話：3945200 3945538 FAX：7981172 國貨公司、藥行有售

廖坤主理

中國醫藥推廣中心
高級中醫師諮詢服務

專治：內傷、外傷、跌打損傷、腰酸背痛、手足麻木、筋骨疼痛、氣血虧損、精神不振、失眠健忘、頭暈目眩、耳鳴眼花、心悸怔忡、食慾不振、消化不良、便秘腹瀉、婦科經帶、小兒疳積、各種疑難雜症。

地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F 電話：5-413081(五線)

石斛明眼丸

請認明商標
請認明商標

功能：滋陰補腎、清熱明目、消腫止痛、退翳明目。

適應：眼目昏花、視物模糊、迎風流淚、視力減退等。

總經銷：瑞安公司 電話：5660415-7 國貨公司、藥行有售

降胃舒

服用參膠 降胃舒 降胃舒 降胃舒

功能：益氣健脾、滋陰補腎、清熱止渴、消食多飲、多食、多尿、消渴等症。

本品採用多種名貴中藥煉製而成，並經國內各大新聞傳播機構的記者參加的新聞發布會上，宣佈有關降胃舒的保證，詳情請參閱說明書。

吉林省通遼製藥廠出品 本品經檢驗合格入口 國貨公司、藥行有售
香港星嘉坡貿易公司經銷 電話：745 7827 藥行有售

特效骨寧片

功能：補血強精、強壯筋骨、行氣活血、止痛、祛風、除濕、散瘀、消腫。

中國製藥 無不奏效
國貨公司 藥行均有
中國廣東省揭陽市揭陽縣出品
羊城貿易公司經營 電話：8987723 8987339

西瓜霜潤喉片

消除喉痛功效快

住家備西瓜霜潤喉片，甜而爽口，無苦味，對各種急、慢性咽喉炎、扁桃腺炎、乳蛾、牙齦腫痛、口舌生瘡(俗稱生飛滋)療效迅速。

總經銷：仁泰公司 電話：571 3173 國貨公司、藥行有售

金錢龜精

雙料配方 藥效宏大 每次一支 份量準確

功能：滋陰補腎、清熱明目、消腫止痛、退翳明目。

適應：眼目昏花、視物模糊、迎風流淚、視力減退等。

總經銷：瑞安公司 電話：5660415-7 國貨公司、藥行有售

新豐廣告有限公司

電話：八八七三〇一

正義公司

租 租 租

工廠

九龍灣宏開道
1000餘呎
官塘大業街340
3000餘呎
士瓜灣日街
2000餘呎
官塘道340號
6000餘呎

正義公司

租 租 租

工廠

九龍灣宏開道
1000餘呎
官塘大業街340
3000餘呎
士瓜灣日街
2000餘呎
官塘道340號
6000餘呎

處理國商事件欠決斷性

擠提反映港府威信存疑

李鵬飛表示立法局對政府表現感不滿

阿市達比願承擔債項解決國商露曙光

【特訊】立法局議員李鵬飛昨日表示，港府官員在處理國商事件上表現欠決斷性，令其他同僚在處理國商事件時，往往會先考慮到港府官員的意見，而後才考慮到國商的利益。李鵬飛表示，港府官員在處理國商事件時，往往會先考慮到港府官員的意見，而後才考慮到國商的利益。李鵬飛表示，港府官員在處理國商事件時，往往會先考慮到港府官員的意見，而後才考慮到國商的利益。

銀行風潮信心受損

港府必須重建信用

學者認為港府應制定管制度

建議專設機構負責訂長遠政策

完善待有度制管監為認者學

策政遠長訂構機責專設議建

【特訊】銀行風潮對香港金融界造成嚴重打擊，學者認為港府必須重建信用，並制定管制度，以恢復投資者信心。學者建議專設機構負責訂長遠政策，完善待有度制管監為認者學。策政遠長訂構機責專設議建。

投資策略

大市存在相當阻力

【特訊】近期大市在高位徘徊，恒生指數環繞昨日平均線上下，大市存在相當阻力。投資者應審慎選擇投資策略，以應對市場的不確定性。

外匯投資

美不元宜過份追捧

【特訊】美不元宜過份追捧，投資者應審慎選擇投資策略。美不元宜過份追捧，投資者應審慎選擇投資策略。

貿易局明年樂觀

美經濟漸向復甦

【特訊】貿易局對明年經濟前景持樂觀態度，認為美經濟將逐漸復甦。貿易局對明年經濟前景持樂觀態度，認為美經濟將逐漸復甦。

鮑魚盧「食過滿意才付錢」

盧德光售賣鮑魚招取勝

【特訊】盧德光售賣鮑魚招取勝，顧客「食過滿意才付錢」。盧德光售賣鮑魚招取勝，顧客「食過滿意才付錢」。

德裕中心

尖沙咀高級寫字樓·旺舖

出租

地下面積603至4,510呎
寫字樓面積338至3,685呎

旅遊、購物、商業中心
合飲食、零售各行各業
獨立冷氣、專業管理

租務代理：
寶美城置業有限公司

香港中環皇后大道中33號邦行24樓
電話：525 3001
地盤電話：723 6708 (假期照常)

流浮山雲浮仙觀玉蘭法會

正副仙位壹千元 副仙位壹千元
南宮位五百元 西池位貳百元
東極位捌百元 北府位壹百元

雲浮仙觀謹啓

華僑日報

香港電視服務站

7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

中環寫字樓招租

面積由400餘呎至1100呎
部份寫字樓有裝修，即租即用
中央冷氣
管理完善
租客免佣

查詢請電：
5231637 區先生洽



兩岸訊息

大陸一些農村的「大躍進」

【本報訊】大陸一些農村的「大躍進」，在過去幾年來，由於農村經濟的迅速發展，農村面貌發生了翻天覆地的變化。在過去幾年來，由於農村經濟的迅速發展，農村面貌發生了翻天覆地的變化。在過去幾年來，由於農村經濟的迅速發展，農村面貌發生了翻天覆地的變化。

台灣商人看好寶安 近年興起投資熱潮

【本報訊】寶安縣位於台灣與大陸的交界處，近年來，由於台灣與大陸的經貿往來日益頻繁，寶安縣的經濟發展迅速，吸引了大量的台灣商人前來投資。在過去幾年來，由於台灣與大陸的經貿往來日益頻繁，寶安縣的經濟發展迅速，吸引了大量的台灣商人前來投資。

大陸投資近十億元 建設綜合運輸體系

【本報訊】中國大陸政府近年來加大了对交通基礎設施的投入，計劃在未來幾年內投資近十億元，建設綜合運輸體系。在過去幾年來，中國大陸政府加大了对交通基礎設施的投入，計劃在未來幾年內投資近十億元，建設綜合運輸體系。

投資環境優化 大都利可圖 台灣商人看好寶安

【本報訊】寶安縣位於台灣與大陸的交界處，近年來，由於台灣與大陸的經貿往來日益頻繁，寶安縣的經濟發展迅速，吸引了大量的台灣商人前來投資。在過去幾年來，由於台灣與大陸的經貿往來日益頻繁，寶安縣的經濟發展迅速，吸引了大量的台灣商人前來投資。

瑪利亞書院預科^日夜校

F.4-F.7 入學申請通告

報讀各班資格：(A) HKAL F.6——會考任何5科合格而總分不少於8分，或6科E級者，皆可獲即時取錄。
(B) GCE——會考一次獲任何3科合格，或多次計共四科合格。
(C) REPEAT F.5——凡參加過中學會考者，皆可報讀。

91/92年度招收班級及課程：(上午班、下午班及夜校)

HKAL F.6-7	GCE (英國預科) 1 Year Course	商業文憑課程	F.5 重讀班 F.5/F.4	HKAL F.6
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Electronics Class • Engineering Class	• Secretarial Certificate Class • Computer Certificate Class • Computer Certificate Class ★學生可獲保送參加 Pittman及LCI考試	• Arts Class • Science Class • Technical Class • Commercial Class ★專設重讀班，將整個會考 範圍重讀，以精進之講義 為主，歷屆成績優異。	• Arts Class • Science Class • Business Class

(一)獎助學金：本校設有獎助學金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清寒學生申請多項獎助學金，如華僑、賽馬會獎助學金、香港扶輪社獎助學金及教育署政府生活津貼等。
(二)報名日期：由即日起開始(8:00am-9:30pm)，歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

■青洲山分校：九龍，深水埗，青洲山339-345號(長發街口)
☎3611819, 3616809, 3616555
■青洲山分校：九龍，深水埗，青洲山25-35號(嘉頓酒樓對面)
☎3615147-9(三線)
■黃埔分校：黃埔，黃埔，石塘咀文咸街五號英大(和宜合道石塘咀口)
☎4200999

■紅磡分校：九龍，紅磡，漆咸道272-274號(漆咸街口)
☎3330271-4(四線)
■北角分校：北角，英皇道335-341號(恒生銀行大廈)
☎5668515-8
■屯門分校：屯門，仁愛圍2-4號(何福堂對面)
☎4595500

華僑教育

港大拒學生會入選選會 准與候選人非正式會面

學生會為此將成立特別小組跟進此事 並研究及討論與各候選人面會時細節

【本報訊】香港大學學生會日前拒絕了由港大校務委員會提出的建議，即學生會成員應與校務委員會成員進行非正式會面。學生會表示，校務委員會的建議違反了大學的自治原則，並要求校務委員會撤回該建議。

Delia School of Canada

地亞(加拿大)學校

香港銅鑼灣太古廣場對面

加拿大教育在香港 接受新生入學申請

(一) 高中：Grade 9-12/OAC
班級：(適合本港中一至中六學生入讀)
(二) 小學：KG-Grade 8

- ★本校在加拿大ONTARIO, NOVA SCOTIA, NEW BRUNSWICK & PRINCE EDWARD ISLAND 有註冊，課程及制度與當地中、小學相同。
- ★學生修業期滿，畢業合格，將由加國有關省份教育廳頒發畢業證書，其資格與加拿大本土畢業生相同，並可申請加拿大各大學。
- ★本校自一九八七年創校以來，每年平均有90%以上畢業生升讀加拿大各大學。
- ★各級級均由加拿大教育廳頒發畢業證書，其資格與加拿大本土畢業生相同，並可申請加拿大各大學。
- ★公辦學校可申請政府本地教育津貼。申請人可逕向新嘉坡地亞學校查詢詳情。

查詢電話：8844165, 8844166

University of Wollongong

Northfields Ave., Wollongong NSW, Australia

中學畢業生進升大學佳音

現在你可以取得海外學士學位入學資格而無需離開香港。

澳洲 The University of Wollongong 於香港聘請外籍教師任教大學基礎年(Foundation Studies Programme)。

- 完成此課程後相等於澳洲及英國教育制度之預科課程。
- 課程為期九個月，於本年九月開課。
- 合格者可獲頒證書及於一九九二年七月直接到澳洲 The University of Wollongong 升讀學士學位課程。
- 學費：港幣五千元正(約港幣壹萬元)可節省港幣3500之學費及港幣6000之一生活費。

—入學資格：中五或以上及能操流利英語
(TOEFL=500或IELTS=5.5)

The University of Wollongong 位於澳洲雪梨以南80公里，該校採用先進教學器材，校譽優越，畢業生能獲良好就業機會。

報名或查詢請與 AcademicAsia 聯絡：8330919
香港灣仔莊士敦道194-204號，灣仔商業中心1103室

COLUMBIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA

HAMILTON, ONTARIO

加拿大哥倫比亞國際學院

- * 男女生寄宿學校
- * 年齡在十四歲以上，均可申請
- * 英文密集課程
- * 第九班至大學預科班
- * 根據學生程度編班，無須英文托福分數

現正接受一九九一年十月份及一九九二年一月份學期新生入學申請

香港辦事處地址：
灣仔軒尼詩道68號信商業大廈501室
電話：527-6980 傳真：865-4720
加拿大校址：
1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON, ONTARIO, CANADA L8S 1B7
TEL: (416) 572-7883 FAX: (416) 572-9332

港大為內地學者 辦社工人員課程

亞太區社工會議 廿一日起在港舉行

【本報訊】香港大學社會工作系日前宣佈，將於下月廿一日起在港舉行亞太區社會工作會議。該會議旨在促進亞太地區社會工作專業的發展，並加強學術交流。

樹德書院 91/92年度入學申請

校址：香港新界元朗328地段風和北街(永富閣)
電話：4774266 4774267 4791329

本校另設有獎助學金百餘名 獎學金四千元助學金二千元

日校部招收班級
F.5(中五)會考班，重讀生優先錄取。
F.1-F.3(中一至中三)
F.4-F.5(中四至中五)文、理、工、商組。

夜校部招收班級
F.5會考班，重讀生優先錄取。
F.4-F.5文、理、工、商組。

日校會考重讀班 每月學費\$625

本校誠聘各科教師

THE SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL

加拿大中小學課程

Learn the Canadian Way in Hong Kong

- * 本國際學校是一所獨立非牟利學校，所開辦的加拿大課程現進入第四學年，過往的畢業生現已就讀美加澳等大學。
- * 提供加拿大中小學課程，採用學期制學分制，由 Grades 1 to 12/OAC(小一至中六預科班)，皆經安省教育廳核准及香港教育署認可之中小學。畢業生獲得安省教育廳頒發畢業證書(O.S.S.D.)。
- * 所有中小學教師均持有專業執照，經驗豐富，務使學生能掌握課程之伸展及充份學習和交流。
- * 輔修「特別英文班」(E.S.L.)，以小組形式教學，提高學生之英語能力。
- * 專人輔導學生個人及升學問題。
- * 小學以「加國」為重心，教學法為首，務使學生在「德、智、體、藝、美」得到全面性發展。
- * 獨立正校校舍，備有運動場、圖書館、圖書館、電腦室等。

現接受各級新生及插班生入學申請(Grades 1-12)
入學資格：本校編制乃以學生英語能力和學校成績為依據，中五學生可申請十二級預科班。

報名手續：需附最近五張近照，最近三年學校成績表及身份證明文件正本。
學費：中學(Grades 8-12)每年二萬八千元。
小學(Grades 1-7)每年二萬二千元。

申請表格：SEAKER CHAN INTERNATIONAL SCHOOL(備索索取)
九龍新界元朗328地段風和北街71號。
電話：380 5200/380 5209/397 2798 國粵語：397 0751

實用英語專科

會考業經放榜 本校又創佳績 A級狀元考生 又再出現本校

92年 HKCEE 會考英文

中學生下午班
每週上課三天
專為 F.5 級學生而設
每週上課五天或三天
適合各界人士，F.5 級學生或升讀英文班

新學期招早、午、夜各級新生

英專班 P.4 初學班至 F.5 會考班

週末課程
• 會話(英文任教) • 拼音 • 文法 • 寫作技巧
• 作文寫作 • 移民英語 • 聽解課程

校址：(自設校)：旺角彌敦道444-446號(近彌敦道與彌敦道交界)
(分校)：九龍新界元朗328地段風和北街(永富閣)
(分校)：九龍新界元朗328地段風和北街(永富閣)

歷史悠久，教師經驗豐富，校務完善，成績優異，創設於1958年，33年英專經驗

華僑文化

反映中國當代社會面貌

電影選映及座談會
中華文化中心下週舉行

[illegible]

兒童音樂劇

尖尖馬戲團

出。依此推測，第三卷一輯當於一九四二年出版。但據一九四三年一月三十一日《申報》記者採訪，該書第一輯已於去年出版，第二輯亦已出版，第三輯亦在出版中。據此，則該書第一輯出版於一九四二年，第二輯出版於一九四三年，第三輯亦在出版中。此與前文所載一九四二年出版第一輯，一九四三年出版第二輯，一九四四年出版第三輯，略有出入。此或因該書出版時間較長，各輯出版時間不一所致。又據一九四三年一月三十一日《申報》記者採訪，該書第一輯已於去年出版，第二輯亦已出版，第三輯亦在出版中。據此，則該書第一輯出版於一九四二年，第二輯出版於一九四三年，第三輯亦在出版中。此與前文所載一九四二年出版第一輯，一九四三年出版第二輯，一九四四年出版第三輯，略有出入。此或因該書出版時間較長，各輯出版時間不一所致。

攝影天地

每月一冊

富閣請向以持息與共諸港澳攝影家作品，厚酬推舉，連載有資深攝影家作主事，大型相機的基本操作，錄像技巧及攝影篇幅，而一八〇期許按半個鐘對攝影光線、攝影比實如何評估；一八一期聯合校畢新近脫胎換骨；三度空間特效技術；新一期介紹八吋來賓鏡綜合系統，奇異花邊形；八三期表列新類型相機功能、攝影鏡焦、主體排列等。每期提供中外攝影佳作、新產品良品及國際攝影沙龍消息。來書數量有限，請早到港九澳各大攝影器材店採購。

賴少其書畫欣賞

香港藝苑展八天

賴其教授書畫發展，於本月廿一日至廿八日在香港分館中心畫廊展出「精品三件」。在大批作品中，賴教授所選出之三代後代作品，係香港最純熟者來直接從藏家收購之作品，以黃山山水題材為主。

賴教授年七十六歲，早在二十年代出道的本朝作畫為迅先生所賞識，是一位傑出的畫家。居住在香港的書畫界是多方面的，他也是一位傑出的題畫家、書法家、作家、詩人及字畫鑒賞收藏家。並長期從事文物調查工作，五十年代與黃寶虹大師同主筆上海中國美術院院長，並任上海中國美術學院教授及安徽省美協副秘書長。曾任中國美術家協會副主席、全國政協委員等職。近年廣受歡迎，金獎及銀獎授等。最近黃寶虹大師亦曾居會，港中中國畫壇。

香港藝苑畫社主席以上環文化中心前地，皇后大道中三十三號地下，下午一時至晚上八時開放，歡迎參觀。（假期暫停電話：六八四二九一八九）

簡訊

● 書畫文物展覽

三聯書展：沙田太會堂展覽
 市書畫篆刻及藏品展：中國文
 館。
 國傳統民居建築「展」：區城市
 陳展博物館。
 瑞典藝術：中文大學文物館。

開的場面和色彩繽紛佈景及道具，把小朋友

戲團。表演完畢，小
友更可與小丑、大象
老虎、獅子等動物一

為獎勵中國民眾欣賞文藝的興熱，鼓勵中西民衆欣賞文藝的興熱。

劇團自一九四四年成立至今，由於演出的劇目又充滿活力，團員演出又刻苦努力，團員們更下深刻研究，使觀眾感到不虛製作，各型別的演出，從而帶來不同的表演形式。過去演出的著名戲目包括「青年登岸夢」、「阿蘭的故事」、「西澤隆險記」及「夜鶯」。

音樂類的票價分三級，分別收銀五元、三元及二元。此外，每組均設校僑獎六元五角，每名

館書圖局市

稿徵現將學文項兩

一圖畫故事：獲得獎券者另獲美術材料津貼壹佰元。所有得獎津貼均可獲贈獎狀以資鼓勵。

一中文文學創作獎：一「中文兒童讀物創作獎」參賽者必須為持有香港身分證之十六歲或以上人士。同時參加不同組別，但不一會在同一組內獲頒獎超一個獎項。

兩項比賽的參賽作品須為未經發表且未曾參加過同類比賽的原作，朝陽

移情入景感人深

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

[illegible]

華僑教育

資助留英港生支付高昂學費

港英聯合撥款計劃

申請表格開始派發

最高資助為英本土生與海外生繳費差額

申請人須出示由英國學院所發取錄文件

(港訊)一九九一年資助事務處的英荷人作大抵雖欲於一九九一至二平資助英國的大學新生，有關英國及香港地區公辦學校計劃的申請詳情。

該計劃由英國及香港政府共同撥款，資助在英國留學的香港學生支付較高的海外學生費用。

發言人說：「凡在英國大學、理工或職業津貼補助院攻讀全日制本科或高等文憑課程的香港學生均可申請，但申請必須在課餘時間開始。」已獲准在本港居留或以往在課餘時間赴外地開辦。一申請人的資助金額視乎其家庭經濟狀況而定，最高資助金額不超過其家生與海外學生生繳費之差額。

一九九零至一九九一年度起，英國本土學生可獲得最高資助，若考慮到香港學生留學後，支付本地學費及宿位時，是採用同樣數目的。

「本港學生」申請會獲四百六十萬英鎊。中等的學生入讀大學會獲助給助金，但如其中申請額超過設定的比例份額，則申請人中申請的助學金將按比例減少，而來自中國省份提供的助學金亦按此減少。

學生須向所得的貸款機構納利息，年息二厘半，由申請人所得日起計。

申請者須現已開始讀書，申請者可向津貼資助辦事處索取表格；地址是：香港金鐘道六號金融銀行大廈四樓，電話：二五八三。

申請人須出示由英國學院所發出取錄資格文件，而資助課程須為本國之資助課程。查詢電話：六七三五四。

申請人須填妥的申請表日期，自設生日或出生日算起，在一九九一年七月一日或該日後，又同生日或生日後，在連截止日期後，以一九九九年七月一日或該日後遞交之申請，只會被視為一九九零至一九九一年度的申請。

學大北東美院學仁樹
程課士碩管工辦合
禮業畢屆十五週本

訓政及禮主揚明孫司務事制憲

失，實際作出補充，發生了積極作用。其體獻，故備受本港署陸毅科四月十八日函知香港政員之資歷。使修讀該學位之研究

看教學界及九龍西的候選人

勞國維

九月十五日開選舉教師，以投三個人的票。九月十五功能組選舉，以投五個人參加競選的有三個人。

張文光、三十六歲，大學畢業，小學教師，現任教育局，支薪寄港而回開票處。

何振安，五十七歲，中學畢業，中學教師，現任教育局，教師中學畢業，中學教師。

吳中宏，六十一歲，法政巴黎大學文學博士，中教長。

三位候選人，學歷和經驗，都各有所長。如每位投一票，每位投都會根據其政綱，考察其言行，或直捷問投教員其抱負，然後作出決定。

暑假開始，球速戰伐，皮革車脫馬，已引領期待季季開學。教師總會職員，經三十八年，八十八年教育界選出，只得可從衆一人參選，自動勝出，教師空有投票之權。今因三人角逐，形勢似乎不應一面倒。教育界則，幸勿袖手旁觀。因爲，投票率愈高，則勝出者愈多，愈能保護選民的付託。今願選者，於九月五日開選，有機會擴大，凡在連任者，將連任而過渡演至九七，出任特別行政區立法會議員，成爲港港的港人。

九月十五日開選，將是香港選舉史

上投重要的日子。港督事務將亦明揚昨天說，有信士投票，創制紀錄。許多朋友說他們的馬像那參選，可惜這話不同，無緣投票支持，但必會連選，絕不棄權。

（按年齡排列）

一、按年齡排列：一、六十六歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

二十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

三十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

四十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

五十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

六十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

七十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

八十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

九十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百零九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百一十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百二十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百三十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百四十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十一、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十二、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十三、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十四、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十五、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十六、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十七、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十八、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百五十九、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百六十、五十八歲，港大畢業，律師，是港國選成員。

一百六



明愛專業及成人教育中心
——堅道日校
(開課日期：1991年9月9日)

CERTIFICATE OF COMMERCIAL STUDIES

提供全面商業、會計及辦公室運作知識。一年制學員可參加中學會考商科，LCC & I 及 PITMAN 等考試。二年制學員更可升讀有關海外文憑課程。

報名或查詢：香港堅道二號明愛
大廈483室校務處
電話：5242071 內線244

 **加拿大
升學良機**

多間中學・專上學院

明年十月、五月現正接受報名

- * F.3至F.7學生(免 TOEFL)
- * 師資優良,設備完善
- * 課程完成後可轉入美、加各大學
- * 安排住宿、機場接機、協辦簽證

免費查詢,請電 845-8026

THE INTERNATIONAL CANADA

中學同學師鄉電

招收

1. 中四文、商科
2. 中五文、商科

(參加一九九二年中學會考)

☆獨立校舍，寧靜寬闊，交通方便。
☆全日制上課
☆歡迎操行良好，勤奮向學之同學報名。

辦公時間：週一至五：上午九時至下午五時
週六：上午九時至下午一時

學校地址：新界屯門井頭上村
(何福堂側)

查詢電話：4767639 4402447

校長：譚萬鈞

伯裘英文書院 (香港)
元朗又新街分校

招男女生

1. 中四文、理、商科插班生
2. 中五文、理、商科插班生及重讀生
〈參加一九九二年中學會考〉

☆師資優良、校風嚴謹，全日制
課，歡迎操行良好、勤奮向學之
同學報名。

辦公時間：週一至五：上午九時至下午五時
週六：上午九時至下午十二時
週日：休息

學校地址：新界元朗又新街 306 地段
(賽馬會市鎮公園側)

查詢電話：4775613

校長：譚萬鈞

立哥林比亞無線電學校招生
 ①電腦工程班及文憑
 ②無線電彩色電視電子工程全科目夜新班
 ③無線電電子工程進修學位預科課程
 本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備現代化，歡迎查詢。
 地址：紐約市大馬路門牌四四四號 電話：303394、307826
 木村 啓三 校長 斯威文 校長 謝德民 校長 謝德民 校長

近年來，本港每年度有一齣大受歡迎的演出，例如過去的《風韻風雲》、《遊吟詩人》、《漂泊的荷蘭人》等。本年一九九一年度選演的是《荷夫曼的故事》。演出期是一月廿六至廿九日（星期四至日），票價四五十元，三、四百元、二百元、一百元。演出由市政局主辦。

本歐劇的作曲者是奧芬巴赫（法）國作曲家，詞作者則是巴比耶耶及卡雷，它是奧芬巴赫的最後作品，也是他唯一以嚴肅音樂素材創作的音樂劇。他仍舊以「幻想歌劇」這部不朽名著在奧芬巴赫逝世時尚未完成絕唱的配置，後來由著名音樂學者桂格倫德接續修訂，並加上完整的宣敘調（桂格倫德也曾擔任它的導演工作）做過完整的加工。桂格倫德劇院採用工作做得很完善，同樣也成為世界各大劇院採用的版本。

劇中音樂華麗優美，高潮迭起，精彩的歌（奧林比亞之歌及圓舞曲）（第二幕）、《戀歌》、《愛情二重唱》、《幽豎三重唱》（第三幕）更有更多迴響輝彩錄影而世。由杜鵑鳴、修德蘭、謝

[illegible][illegible][illegible]

情是顯出她是經過名詞訓練，是變態而脆弱。

位女同學小麗云：聽聲音，她說話不錯！但可惜她的聲調過高，高得刺耳。氣喘吁吁之後，一時靜寂現象。疲勞過度之極了，這種現象。

當晚除了胡恩光、屈臣氏足友及陳若愚等幾個物男之外，全都是音質優異而缺乏訓練，楊樹敏有都帶着好好的學習。

樂會主席任兩項表演：獨唱和口技。獨奏在香港已是新手，誰對他來說就是駕輕就熟。至於表情豐富，放聲大膽，安奇的技巧我如何不想他)，是誰看控最好的一首吧，有感情，有技巧比前大有進步。

黎潔宏（也遇昔日中環作一類他的伴長技及大有進步得好）還他能夠為獨唱。獨奏日中的小號演奏似乎比他唱的甚也強些。強勁的腔也是合理的喝采而安奇，應該是合理

本港省音樂家樂團之一林務克演習該樂團一期於八月底舉行一場免費演奏會，為盛會的晚上第一屆好節目。這將於八月三十日（星期五）晚八時在牛池灣文娛中心劇院舉行的音樂會的節目活動

DECCA

Pavarotti
Gloria
PAVAROTTI

假牛池灣文娛中心

巴伐堤事輯II
430 470-2

PolyGram Classics
寶麗金唱片有限公司榮譽發行

復古音樂表演的特色

• 史君良 •

唱 比 評 介 戰後

「雷根斯堡少年合唱團」

音樂流派，樂隊編制、樂器種類、演奏方式與演出形式和聲音效果等都要力求恢復古代的貌。嚴格遵循古代巴洛克樂派的原則，儘可能地再現古代音樂流派的真。至今，此復古巴洛克風格已形成一般潮流，俱有成就，已有不少著名風的唱片，如加德納（J.E. GARDIN）指揮阿姆斯特丹克羅齊家樂團演唱的《第一、第二康塔特》（ERATO Z220-45192-Z），就是一款很精彩的實例。

這支樂隊使用當時的原物或現代精製的仿品，以古代流行的排列方法、演奏技巧進行演奏，雖然音響小些，現代人聽起來不那麼舒服，不過，却具有純正的風格和典雅的趣味，對於採用傳統樂器演出的同類錄音，也可加強人們對巴洛克音樂真實性價值的認識。

樂隊的演奏十分講究索句的抑揚頓挫，比唱合奏的音樂精準，弦管演奏很少使用揉絃技也較接近巴洛克的實際音響效果，《第一康塔特》中的第一條旋律曲，獲得十個動力的二度複智節制，音乐的推進很有分寸感；第三條由單簧管的重音處理也較巧妙。

【第二樂隊組】中的七個樂章，在演奏風格上都比较強調古典、自然、簡潔，努力表現出哈原作的面目，但或多或少帶點裝飾。

以上九輯節目，新環境一九八九年出版過一套名為「作曲家作曲」的作品集，內容豐富，值得大家作一番參考。

薛偉新錄音

曲係由作曲家親自編排，音樂會節目包括有活花律林、楓情、秋聲等樂曲及各種高貴樂曲（Chamber Music）。

小提琴協奏曲：「第一提琴協奏曲」，為奧地利作曲家薩列比、柴可夫斯基「小提琴協奏曲」等三款CD。最受好評，聽感頗佳，現又新出版，即本張《ASV 748》，曲目是由拉瑪斯期斯達爾溫德的小提琴演奏，由博頓姆（Bolton）指揮倫敦愛樂團協奏。

薩列比是出身於嚴格的音樂教育下栽培出來的小提琴新秀，其演奏甚佳，上述這首原作的意圖，拉柯特認為理智、客觀、規矩，但該曲的憂鬱、壓、柔情等的處理，有所謂劃分；有分寸感，所求的效果也比較自然、撲實、誠懇，不過又不是那麼歷歷，也不服帖，有不少段落疑難堪指他自己的誤解曲意。如在前述斯「小提琴協奏曲」第一章樂句的節奏較為深沉，他們便較放鬆，樂句的快、慢、強、弱，漸快漸強，漸強漸緩等處理都有自己過度的自由，既不死板，不誇張，又有年輕人的朝氣，聽來較為舒服。

又如加遜溫德「小提琴協奏曲」第一章樂句的各個音型的走向，他們相當準確，有動力的氣質，音性的描繪精美優異，有著很深刻的感染力。就然在技巧上薩列比稍為餘裕，但也表現這兩首協奏曲的風格，不過，隨著時間久遠，音樂的魅力，向未能追到最動人的境界，如加強音樂的內涵而達到更上乘的境界。

[illegible]

「人鬼情未了」電影音樂

炎熱的夏天，最舒適的是安坐家中的冷氣房間，手持一杯冰凍飲品，加上有裨和舒適的音樂，就是最上乘的享受。

提及安坐聽音樂，手中宜有資料——張由名指揮張炎榮和辛納提音樂家團演奏的音樂聲響，你個人的不可放過，相當值在下月刊推出的CD中包括十八首你愛聽的電影音樂，其中有最近甚流行的「人鬼情未了」主題音樂及電影末段男女主角隔窗隔牆，那刻動人的情聲響，令你聯想陶陶的「時光流過十年」主題樂章，還有拍馬戲具特色的「至愛神探」音樂、超現實的科幻電

影響「寶貴奇兵」主題音樂，固有「頂頂奇兵」的主題音樂等，首首都是你心愛電影的音樂，令你聽得萬分陶醉。

戴樂和辛格提文交響樂團首演此類作品，加上鋼琴大師William Tritt的鋼琴演奏，使這張CD更加發揮得最好。

美國Telarc唱片公司以純數碼錄音，將以上十首大電影的主題音樂及配樂錄成CD，名為「Movie Love Themes」（CD80243）。

要愛好此類音樂的樂迷，請留意這張CD的推出日期了。

多首著名
西樂曲及
主題曲



TELARC
MOVIE
LOVE
THEMES
Erich Kunzel
Cincinnati Pops
Orchestra
CH-80243 3225
Compac Disc
5-52313
Cassette
TELARC

相擔綱。第一首頗爲抒情，整體略爲鬆懈之味，演唱音韻較爲單薄。反而維賓反若與弄戈一更有古雅和

波布藝術培育中心應區域市政局沙田大會堂之邀，於九月一日晚（星期日）八時

ACT
C
PRIC CLASS
11001 11002 11003 11004 11005 11006 11007 11008 11009 11010 11011 11012 11013 11014 11015 11016 11017 11018 11019 11020 11021 11022 11023 11024 11025 11026 11027 11028 11029 11030 11031 11032 11033 11034 11035 11036 11037 11038 11039 11040 11041 11042 11043 11044 11045 11046 11047 11048 11049 11050 11051 11052 11053 11054 11055 11056 11057 11058 11059 11060 11061 11062 11063 11064 11065 11066 11067 11068 11069 11070 11071 11072 11073 11074 11075 11076 11077 11078 11079 11080 11081 11082 11083 11084 11085 11086 11087 11088 11089 11090 11091 11092 11093 11094 11095 11096 11097 11098 11099 11100 11101 11102 11103 11104 11105 11106 11107 11108 11109 11110 11111 11112 11113 11114 11115 11116 11117 11118 11119 11120 11121 11122 11123 11124 11125 11126 11127 11128 11129 11130 11131 11132 11133 11134 11135 11136 11137 11138 11139 11140 11141 11142 11143 11144 11145 11146 11147 11148 11149 11150 11151 11152 11153 11154 11155 11156 11157 11158 11159 11160 11161 11162 11163 11164 11165 11166 11167 11168 11169 11170 11171 11172 11173 11174 11175 11176 11177 11178 11179 11180 11181 11182 11183 11184 11185 11186 11187 11188 11189 11190 11191 11192 11193 11194 11195 11196 11197 11198 11199 11200 11201 11202 11203 11204 11205 11206 11207 11208 11209 11210 11211 11212 11213 11214 11215 11216 11217 11218 11219 11220 11221 11222 11223 11224 11225 11226 11227 11228 11229 11230 11231 11232 11233 11234 11235 11236 11237 11238 11239 11240 11241 11242 11243 11244 11245 11246 11247 11248 11249 11250 11251 11252 11253 11254 11255 11256 11257 11258 11259 11260 11261 11262 11263 11264 11265 11266 11267 11268 11269 11270 11271 11272 11273 11274 11275 11276 11277 11278 11279 11280 11281 11282 11283 11284 11285 11286 11287 11288 11289 11290 11291 11292 11293 11294 11295 11296 11297 11298 11299 11300 11301 11302 11303 11304 11305 11306 11307 11308 11309 11310 11311 11312 11313 11314 11315 11316 11317 11318 11319 11320 11321 11322 11323 11324 11325 11326 11327 11328 11329 11330 11331 11332 11333 11334 11335 11336 11337 11338 11339 11340 11341 11342 11343 11344 11345 11346 11347 11348 11349 11350 11351 11352 11353 11354 11355 11356 11357 11358 11359 11360 11361 11362 11363 11364 11365 11366 11367 11368 11369 11370 11371 11372 11373 11374 11375 11376 11377 11378 11379 11380 11381 11382 11383 11384 11385 11386 11387 11388 11389 11390 11391 11392 11393 11394 11395 11396 11397 11398 11399 11400 11401 11402 11403 11404 11405 11406 11407 11408 11409 11410 11411 11412 11413 11414 11415 11416 11417 11418 11419 11420 11421 11422 11423 11424 11425 11426 11427 11428 11429 11430 11431 11432 11433 11434 11435 11436 11437 11438 11439 11440 11441 11442 11443 11444 11445 11446 11447 11448 11449 11450 11451 11452 11453 11454 11455 11456 11457 11458 11459 11460 11461 11462 11463 11464 11465 11466 11467 11468 11469 11470 11471 11472 11473 11474 11475 11476 11477 11478 11479 11480 11481 11482 11483 11484 11485 11486 11487 11488 11489 11490 11491 11492 11493 11494 11495 11496 11497 11498 11499 11500 11501 11502 11503 11504 11505 11506 11507 11508 11509 11510 11511 11512 11513 11514 11515 11516 11517 11518 11519 11520 11521 11522 11523 11524 11525 11526 11527 11528 11529 11530 11531 11532 11533 11534 11535 11536 11537 11538 11539 11540 11541 11542 11543 11544 11545 11546 11547 11548 11549 11550 11551 11552 11553 11554 11555 11556 11557 11558 11559 11560 11561 11562 11563 11564 11565 11566 11567 11568 11569 11570 11571 11572 11573 11574 11575 11576 11577 11578 11579 11580 11581 11582 11583 11584 11585 11586 11587 11588 11589 11590 11591 11592 11593 11594 11595 11596 11597 11598 11599 11600 11601 11602 11603 11604 11605 11606 11607 11608 11609 11610 11611 11612 11613 11614 11615 11616 11617 11618 11619 11620 11621 11622 11623 11624 11625 11626 11627 11628 11629 11630 11631 11632 11633 11634 11635 11636 11637 11638 11639 11640 11641 11642 11643 11644 11645 11646 11647 11648 11649 11650 11651 11652 11653 11654 11655 11656 11657 11658 11659 11660 11661 11662 11663 11664 11665 11666 11667 11668 11669 11670 11671 11672 11673 11674 11675 11676 11677 11678 11679 11680 116

DATA

LA

[illegible][illegible]

T CLASSICS

D 系 列



八月廿日(星期五)晚八時在香港大會堂音樂廳將有一場精彩加雜獨奏。演奏者是鋼琴家羅傑·活華特。票價：一百元、八十元、五十元及廿元。學生及高級人士半價。

當日晚間全是浦道亞班夫之作品，以紀念作曲家百年祭。

節目曲目全是浦道亞班夫之作品，以紀念作曲家百年祭。

日期：第一場在菲律賓大會堂劇院；第二場在香港文化中心劇場。
一場介紹孔特與浦道亞班夫。第三場：紐約配西。

艾馬·奧利維拉小提琴演奏會

九月二日(星期六)香港大會堂音樂廳，晚宵一場精粹

[illegible]


 莫扎特：巴黎交響曲
 413 151-2
 PolyGram Classics

奏：周敏妮、李慧敏、楊育
 是女弟子，技巧也相當的，間
 方面分出高低。張君欣賞，開
 跡証。她的節奏很準，一路從二
 弱過度，她年紀只有十歲，她
 學堪樂生。大有前途，希望她
 的功課所壓倒！音樂的目的
 黃丹少年對古典音樂的濃厚興
 來求證，目的可說是達到的。

歌王
 巴筏洛堤
 VABOTTI

最新第二輯精選
 即將推出
 密切留意

第一輯推出後 反應熱烈
並榮登英國流行榜冠軍位置連數星期

巴從洛堤專輯 I
430 210-2

佳，而「東亞」則略呈反覆。

市場人士報導：在本週內，個別的二、三

敗在信和手中。

九倉集團上

而今次，則一於探取陸鄰，展箇之利潤的話，兩賣到四千蚊一平方呎。

年後開盤，豈不是要
耶！
二先生之靈寶少劍、
嘆環球佳釀

嘗天下美酒

各式各類的洋酒
終佔着一定的地位。

在酒類市場中

嘆環球佳釀 · 嘗天下美酒

可見，不允許的，否則
香港劉伶，進行試酒時
之徒甚衆，重其事，首先要
，如果能，持良好狀態，
適合諸子酒。紹興五重


各式各類的洋酒
終佔着一定的地位。

在酒類市場中

終佔

各式各類的洋酒，在酒類市場中佔着一定的地位。

[illegible]



歌王
巴筏洛堤
PAVAROTTI

第一輯推出後 反應熱烈
並榮登英國流行榜冠軍位置達數星期

各式各類的洋酒，在酒類市場中
終佔着一定的地位。

最新第二輯精選
即將推出
密切留意

巴筱洛堤專輯 I
430 210-2

巴筱洛堤專輯 II
430 470-2

PolyGram Classics
寶麗金唱片有限公司榮譽發行

DECCA

本港著名音樂家陳國權之「林克漢管弦樂團」將於八月抵港演出，克漢管弦樂團，將於八月抵港演出，一項好節目。這個於八月二十日（星期五）晚上八時在牛池灣文娛中心劇院舉行的音樂會的節目，包括：

多首著名
西樂曲及
影主題曲
音樂會
費七月由
入場自由

林克漢管弦樂團
八月免費演奏會
假牛池灣文娛中心劇院舉行

觀衆與辛辛納提交響樂團善於演繹此類作品，加上鋼琴大師William Tritt的鋼琴演奏，使這張CD更加發揮得最好。

美國Telarc唱片公司以純數碼錄音，將以上多首電影的主題音樂及配樂錄成CD，名為「Movie Love Themes」（CD 80243），愛好此類音樂的樂迷，要留意這張CD的推出日期了。

TELARC
MOVIE LOVE THEMES
Erich Kunzel
Cincinnati Pops
Orchestra
CL 80243 5025
Compact Disc
US 80243
Cassette

娛樂圈

競選國際小姐要添笑容

周嘉玲自謂外型冷

說話大聲被誤會寸

【本報記者周嘉玲專訪】周嘉玲在參加「國際小姐」競選活動中，被評為外型冷，說話大聲，被誤會寸。周嘉玲在接受本報記者專訪時，談到了她對這次競選活動的看法，以及她對自己的評價。



羅霖為亞姐建立好形象

出席有意義的活動

蔡少芬望加工作量

【本報記者周嘉玲專訪】羅霖在參加「國際小姐」競選活動中，被評為外型冷，說話大聲，被誤會寸。羅霖在接受本報記者專訪時，談到了她對這次競選活動的看法，以及她對自己的評價。

千三小畫板拼大畫

喻市民溝通有橋樑

【本報記者周嘉玲專訪】千三小畫板拼大畫，喻市民溝通有橋樑。這項活動旨在通過繪畫的方式，讓市民表達對社會的關注和建議。



萬世流芳張玉喬今登場

尤聲普扮相似韋陀

【本報記者周嘉玲專訪】萬世流芳張玉喬今登場，尤聲普扮相似韋陀。這項活動旨在通過戲劇的方式，讓市民了解傳統文化。



在「天仙配」中，尤聲普扮相似韋陀。這項活動旨在通過戲劇的方式，讓市民了解傳統文化。

與男界協議不為感情浪費時間。鄭美雲說愛情昇華，曾華倩主持搶錢新一代。

歡狂夜夜寂寞甘不傳。愧無心問薇詠伍，法看人別會理不。

播立法局直選節目。歡樂今有讓路，兩星期播特輯。

綢繆枕邊人。施廷翰。

亞洲本港台。7:00 粵語新聞，9:00 粵語新聞，11:00 粵語新聞，13:00 粵語新聞，15:00 粵語新聞，17:00 粵語新聞，19:00 粵語新聞，21:00 粵語新聞，23:00 粵語新聞。

亞洲國際台。7:00 粵語新聞，9:00 粵語新聞，11:00 粵語新聞，13:00 粵語新聞，15:00 粵語新聞，17:00 粵語新聞，19:00 粵語新聞，21:00 粵語新聞，23:00 粵語新聞。

康怡雖位處偏僻 反形成高尚之感

從八五年每呎五百至今三千元，升幅逾六倍。康怡花園位於沙田，雖然位處偏僻，但由於其設計獨特，環境優美，反而形成了一種高尚之感。

傳恒隆放盤灣仔地皮。成交價一億六千五萬。灣仔地皮，位於灣仔，面積約一萬平方呎，成交價一億六千五萬。

樓花市場炒風降溫。現貨售價並無調整。樓花市場炒風降溫，現貨售價並無調整。

買樓常識應要知。合約條文不可少。買樓常識應要知，合約條文不可少。

苑豪碧埔米朗元。百八十一逾呎每。苑豪碧埔米朗元，百八十一逾呎每。

學掃地有用。學掃地有用，學掃地有用。

好兒童。包好新課本。好兒童，包好新課本。

港島西半山住宅成交案例				
樓宇名稱	層數	面積 (平方呎)	售價 (萬元)	每呎平均價 (元)
康怡山莊	高	1182	350	2961
康怡山莊	中	694	225	3242
康怡山莊	高	704	230	3267
康怡山莊	高	930	285	3065
康怡山莊	低	1237	350	2829
康怡山莊	低	890	285	3202
康怡山莊	高	1191	300	2519
康怡山莊	高	1283	410	3196
康怡山莊	高	920	275	2989
康怡山莊	中	920	242	2630

地產。地產，地產。

地產。地產，地產。

地產。地產，地產。

地產。地產，地產。

地產。地產，地產。

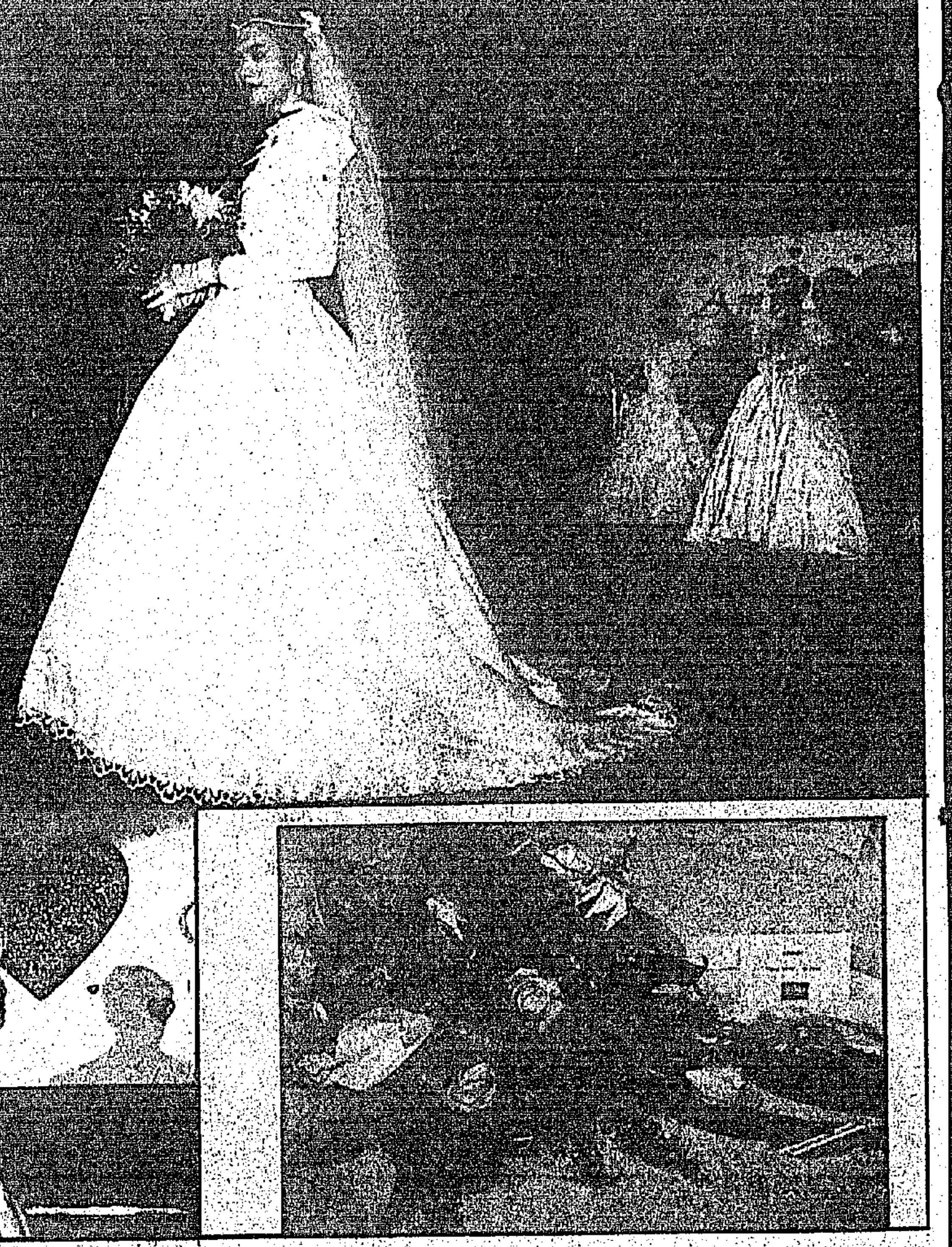
地產。地產，地產。



浪漫婚宴留永記

良辰美景美新人

結婚是人生中最高興的時刻，也是人生中最難忘的時刻。在結婚的這一天，新人們在親友的祝福下，在浪漫的氣氛中，共同度過了這一生中最美好的時刻。這一天，新人們在親友的祝福下，在浪漫的氣氛中，共同度過了這一生中最美好的時刻。這一天，新人們在親友的祝福下，在浪漫的氣氛中，共同度過了這一生中最美好的時刻。



六十九、原來是個夢

夢，是現實的反映，也是現實的逃避。在夢中，我們可以體驗到各種各樣的經歷，也可以逃避現實中的種種煩惱。然而，當夢醒之後，我們卻會發現，夢中的經歷並不能改變現實。因此，我們應該學會面對現實，而不是沉溺於夢中。

婦女不可忽視的徵兆

婦女在經期前後，常會出現一些不適的徵兆，如腹痛、腰酸、頭痛等。這些徵兆雖然常見，但如果不加注意，可能會對身體造成損害。因此，婦女應該學會觀察自己的身體狀況，並及時採取措施。

學掃地有用嗎？

有人認為，學掃地是不必要的，因為掃地只是一種體力勞動。然而，在現實生活中，掃地卻是一種非常重要的技能。它不僅可以保持環境的整潔，還可以鍛煉人的意志和耐心。因此，我們應該重視這項技能，並學會正確地掃地。

錯愛

愛情是人類最美好的情感之一，但也是最容易讓人受傷的情感。在愛情中，我們需要學會如何去愛，也需要學會如何去保護自己。如果我們不能正確地處理愛情，那麼我們最終只會受傷。因此，我們應該學會如何去愛，並學會如何去保護自己。

食療保健

食物是我們維持生命的基本，也是我們保健身體的重要手段。不同的食物具有不同的營養價值，我們應該根據自己的身體狀況，選擇合適的食物。此外，我們還應該注意飲食的衛生，並養成健康的飲食習慣。

知名美籍華商水彩畫家

日前在書刊印刷展覽中展出。這位美籍華商水彩畫家，以其精湛的技藝和獨特的風格，在畫壇上享有盛譽。他的作品不僅具有藝術價值，還具有收藏價值。因此，我們應該重視水彩畫藝術，並支持優秀的藝術家。

高山流水

高山流水，是大自然賦予我們的瑰麗景觀。在高山流水之間，我們可以感受到大自然的偉大和神奇。我們應該學會欣賞大自然的美景，並保護好我們的環境。只有這樣，我們才能擁有美好的生活。

突破皮鞋科技

皮鞋是我們日常生活中不可或缺的一部分。為了提高皮鞋的品質和耐用性，科學家們不斷進行技術研發。他們利用先進的科技，開發出了各種新型皮鞋材料。這些新材料不僅具有優良的品質，還具有環保、舒適等特點。因此，我們應該支持皮鞋科技的研發，並使用優質的皮鞋。

青草地

青草地是大自然賦予我們的寶貴財富。在青草地之間，我們可以感受到大自然的清新和寧靜。我們應該學會欣賞大自然的美景，並保護好我們的環境。只有這樣，我們才能擁有美好的生活。

海浴記

海浴是夏季最受歡迎的休閒活動之一。在海浴時，我們可以感受到海水的涼爽和清新。我們應該學會正確的海浴方法，並注意海浴的安全。只有這樣，我們才能享受海浴帶來的樂趣。

小燕子

小燕子是春天的使者，也是春天的象徵。在小燕子的飛舞中，我們可以感受到春天的生機和活力。我們應該學會欣賞小燕子的飛舞，並保護好我們的環境。只有這樣，我們才能擁有美好的生活。

好兒童 包好新課本

好兒童是國家的未來，也是民族的希望。我們應該重視兒童的教育，並為他們提供優質的教育資源。只有這樣，我們才能培養出優秀的人才，為國家的發展做出貢獻。

(23) 地天票郵 會英美 日十初月七年未辛曆夏

短篇小說 八枚奇案

田志賢

這一回：越南殺手

「你這人，怎麼這樣？」一洋裝女郎，在「八枚」的店裏，被一個越南人，用一種奇怪的眼光，直視著她。女郎被看得發毛，忍不住問道：「你這人，怎麼這樣？」

有獨我·心信無

記傳

照永區口 行里萬商從

這是一篇關於商業從行的記傳，描述了一個在商業從行中工作的人的經歷和心路歷程。

人物素描 〇八

陳育鳳

這是一篇人物素描，描寫了一個在商業從行中工作的人的形象和特點。

梁家輝文章好

這是一篇評論文章，讚揚了梁家輝的文章寫得好，內容豐富，表達清晰。

中共難迴避美國提人權

野馬

這是一篇政論文章，討論了中共在處理人權問題上的困難和挑戰，以及美國在這一問題上的立場。

群英

這是一篇小說，描寫了一群英雄人物的故事，展現了他們的英勇事跡和崇高精神。

隨筆 三星伴月

吳敬子

這是一篇隨筆，描寫了作者對生活的感悟和思考，以及對自然景觀的描繪。

遊記 周遊列國

日誌

這是一篇遊記，記錄了作者周遊列國的經歷和所見所聞，以及對不同文化的感受。

政治評論 冷東

這是一篇政治評論，對當前的政治形勢進行了分析和評論。

凝聚力

這是一篇散文，探討了凝聚力在個人和社會中的重要性。

學院派 掛劍集

蘇慶哲

這是一篇學院派的散文，探討了學術和文學的相關問題。

四大流派

這是一篇評論文章，對當前的四大流派進行了分析和評論。

雜文 鄧小

這是一篇雜文，對社會現象進行了諷刺和批評。

態度 足不

這是一篇散文，探討了態度的重要性以及如何在生活中保持正確的態度。

夜消談再

這是一篇隨筆，記錄了作者與朋友深夜談話的內容。

派月風

這是一篇隨筆，描寫了月夜的美景和作者的感想。

香港史天地

本報以深入淺出之方式介紹香港史。每月第一、二、三期一刊出。

名人與香港

這是一篇評論文章，探討了名人在香港歷史中的地位 and 影響。

日本圓與香港

文昌壽

這是一篇評論文章，探討了日本圓與香港之間的經濟關係。

渣打銀行小史

郭定林

這是一篇歷史文章，介紹了渣打銀行的發展歷程和在香港的地位。

政務總署諮詢服務中心 半年處理個案逾六萬

【本報訊】政務總署轄下之諮詢服務中心，自一九九〇年七月成立以來，已為市民提供多種諮詢服務，中心成立至今，共處理個案逾六萬宗。中心成立後，為市民提供多種諮詢服務，中心成立至今，共處理個案逾六萬宗。中心成立後，為市民提供多種諮詢服務，中心成立至今，共處理個案逾六萬宗。

遠東書院專上學系 接受秋季新生申請

【本報訊】遠東書院專上學系，現正接受秋季新生申請。該學系提供多種專上課程，包括文學、社會科學、商業管理等。申請者需具備高中畢業或同等學力。詳情請洽該院招生處。

恒威集團捐款 賑濟華東水災

【本報訊】恒威集團為賑濟華東水災，特撥款六十九萬五千港元。該款項將由紅十字會轉交災區，用於救濟災民。恒威集團表示，希望透過此次捐款，能為災區同胞盡一份力。

油尖區水運會 現已接受報名

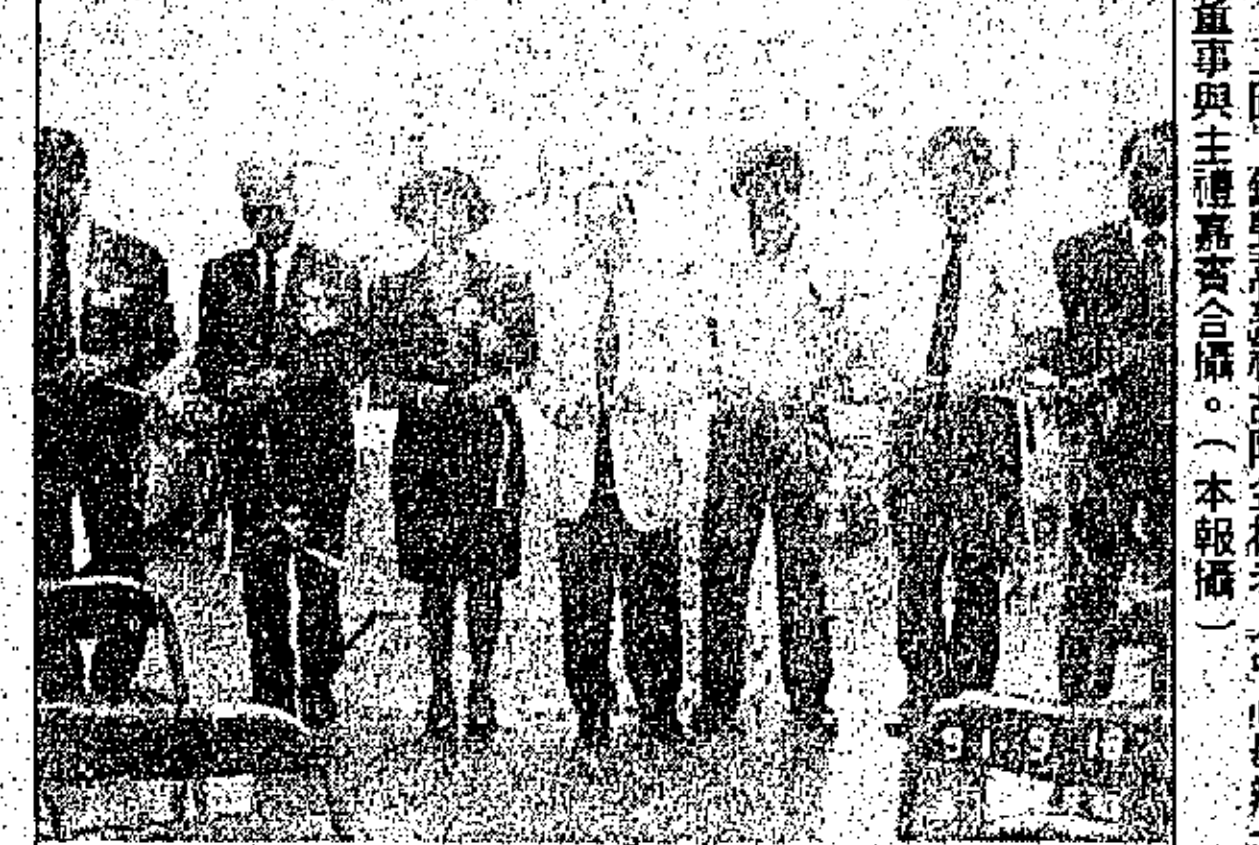
【本報訊】油尖區水運會現已接受報名。該會將於今年十月舉行水運會，屆時將有各種水上運動項目。歡迎市民踴躍參加。報名詳情請洽該會秘書處。

胡陳金枝敬老中心 週年紀念開放日

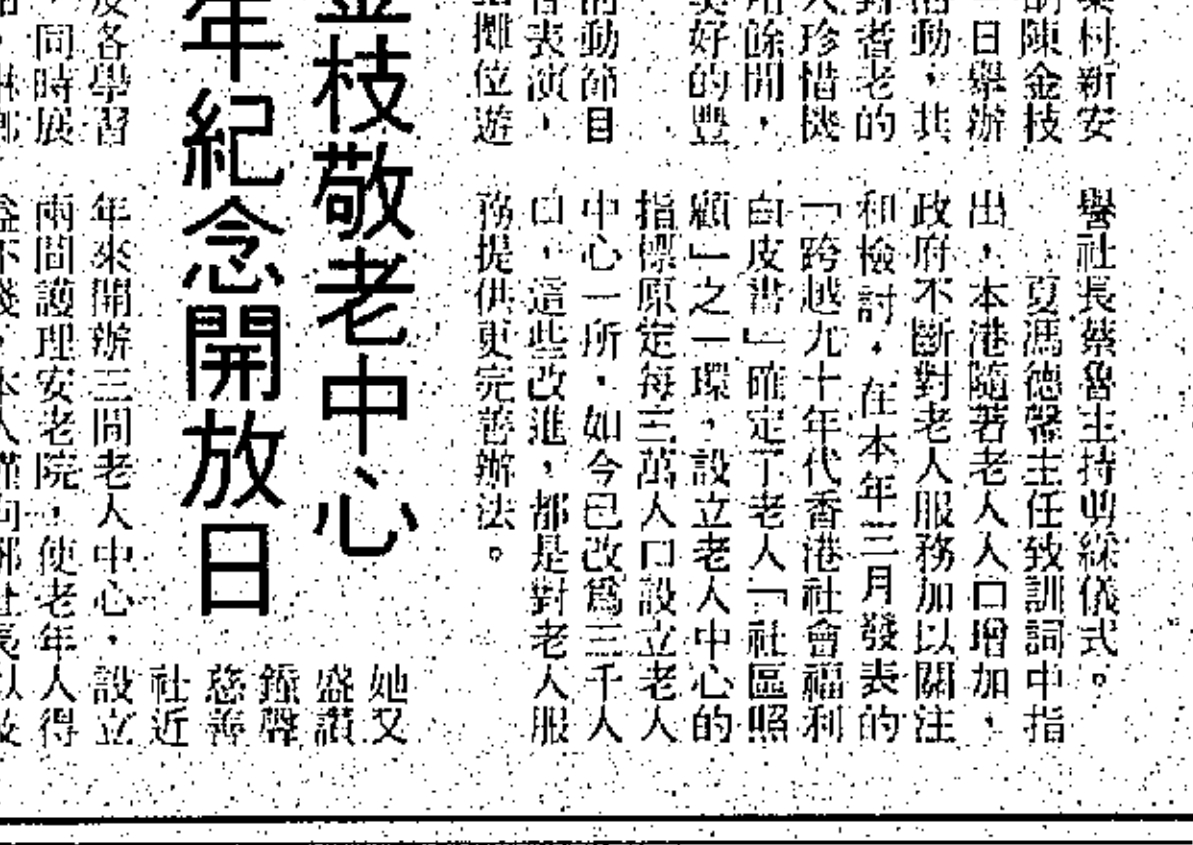
【本報訊】胡陳金枝敬老中心將於本月舉行週年紀念開放日活動。屆時將有各種敬老活動，包括茶會、展覽等。歡迎長者及家屬參加。

香港電訊傷殘僱員 表現出色獲選模範

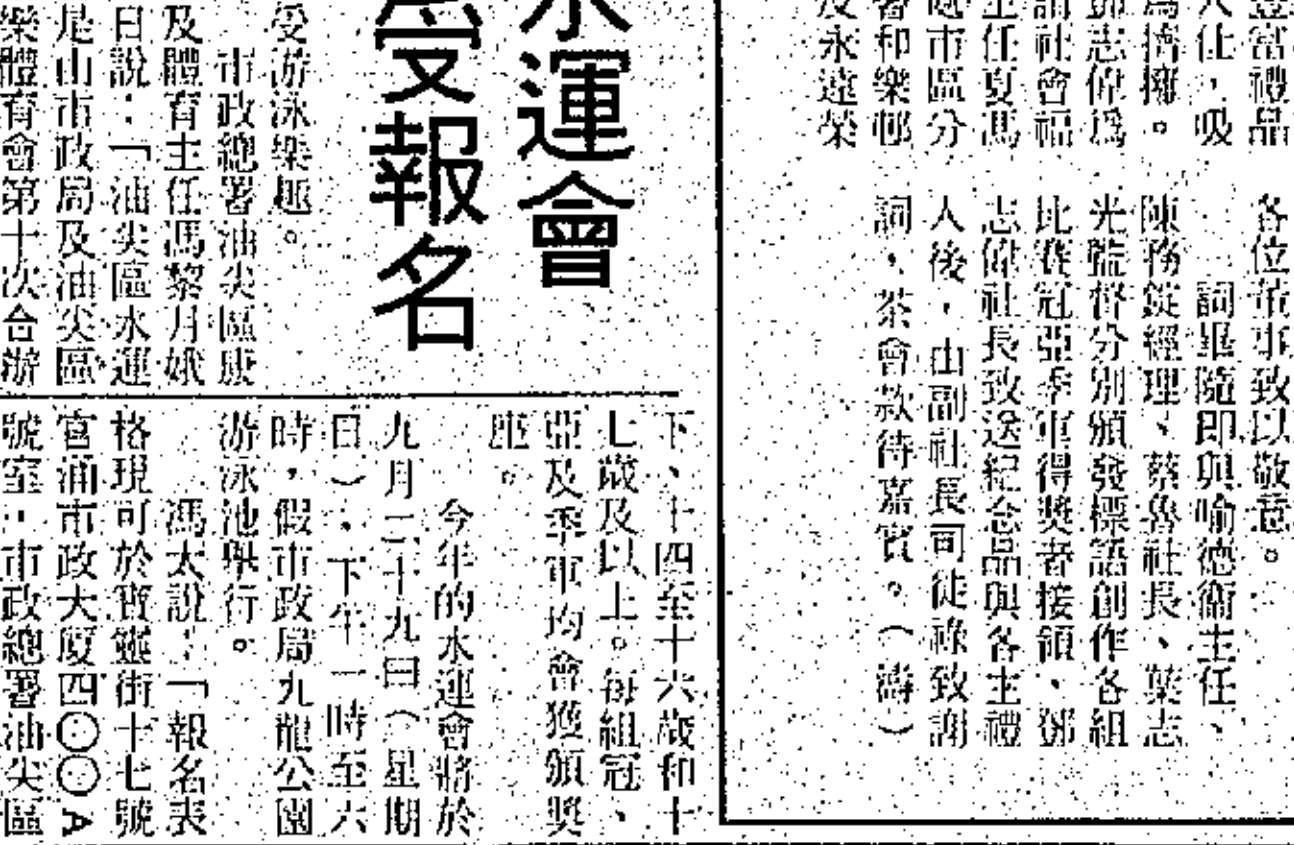
【本報訊】香港電訊公司多名傷殘僱員，因表現出色，獲選為模範僱員。該公司表示，將繼續支持傷殘僱員，為他們提供發展機會。



上圖：胡陳金枝敬老中心週年紀念開放日，官員主持剪綵。下圖：該中心與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



上圖：香港電訊公司多名傷殘僱員獲選為模範僱員。下圖：該公司與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



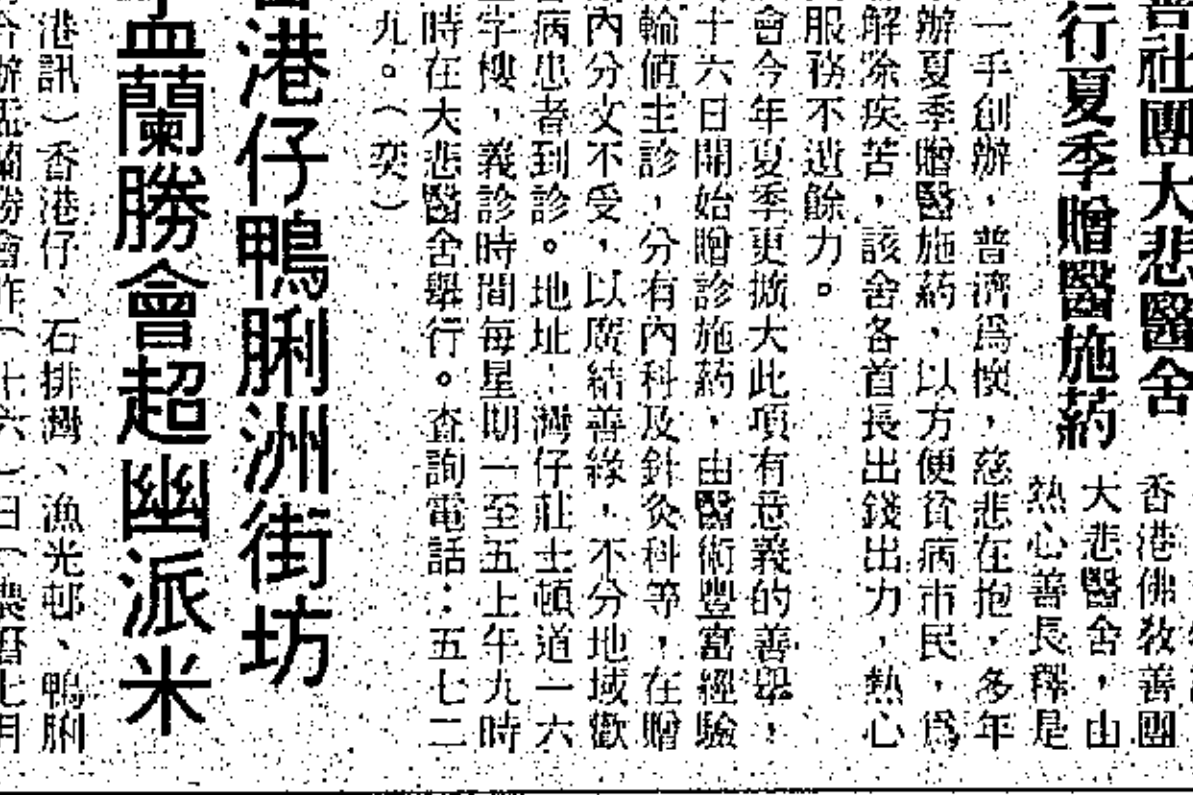
上圖：恒威集團為賑濟華東水災，特撥款六十九萬五千港元。下圖：該集團與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



上圖：油尖區水運會現已接受報名。下圖：該會與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



上圖：胡陳金枝敬老中心週年紀念開放日，官員主持剪綵。下圖：該中心與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



上圖：香港電訊公司多名傷殘僱員獲選為模範僱員。下圖：該公司與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



上圖：恒威集團為賑濟華東水災，特撥款六十九萬五千港元。下圖：該集團與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。



上圖：油尖區水運會現已接受報名。下圖：該會與主辦機構合辦「九九一年敬老月」。

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報廣告部，歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

905-979	435	1309	1362	1410	1498	1517	7	337	388
906	982	439	1311	1363	1411	1520	16	341	389
907	983	440	1312	1364	1412	1522	21	342	392
908	984	441	1313	1365	1413	1524	22	343	394
909	985	442	1314	1366	1414	1526	23	344	395
910	986	443	1315	1367	1415	1528	24	345	396
911	987	444	1316	1368	1416	1530	25	346	397
912	988	445	1317	1369	1417	1532	26	347	398
913	989	446	1318	1370	1418	1534	27	348	399
914	990	447	1319	1371	1419	1536	28	349	400
915	991	448	1320	1372	1420	1538	29	350	401
916	992	449	1321	1373	1421	1540	30	351	402
917	993	450	1322	1374	1422	1542	31	352	403
918	994	451	1323	1375	1423	1544	32	353	404
919	995	452	1324	1376	1424	1546	33	354	405
920	996	453	1325	1377	1425	1548	34	355	406
921	997	454	1326	1378	1426	1550	35	356	407
922	998	455	1327	1379	1427	1552	36	357	408
923	999	456	1328	1380	1428	1554	37	358	409
924	1000	457	1329	1381	1429	1556	38	359	410
925	1001	458	1330	1382	1430	1558	39	360	411
926	1002	459	1331	1383	1431	1560	40	361	412
927	1003	460	1332	1384	1432	1562	41	362	413
928	1004	461	1333	1385	1433	1564	42	363	414
929	1005	462	1334	1386	1434	1566	43	364	415
930	1006	463	1335	1387	1435	1568	44	365	416
931	1007	464	1336	1388	1436	1570	45	366	417
932	1008	465	1337	1389	1437	1572	46	367	418
933	1009	466	1338	1390	1438	1574	47	368	419
934	1010	467	1339	1391	1439	1576	48	369	420
935	1011	468	1340	1392	1440	1578	49	370	421
936	1012	469	1341	1393	1441	1580	50	371	422
937	1013	470	1342	1394	1442	1582	51	372	423
938	1014	471	1343	1395	1443	1584	52	373	424
939	1015	472	1344	1396	1444	1586	53	374	425
940	1016	473	1345	1397	1445	1588	54	375	426
941	1017	474	1346	1398	1446	1590	55	376	427
942	1018	475	1347	1399	1447	1592	56	377	428
943	1019	476	1348	1400	1448	1594	57	378	429
944	1020	477	1349	1401	1449	1596	58	379	430
945	1021	478	1350	1402	1450	1598	59	380	431
946	1022	479	1351	1403	1451	1600	60	381	432
947	1023	480	1352	1404	1452	1602	61	382	433
948	1024	481	1353	1405	1453	1604	62	383	434
949	1025	482	1354	1406	1454	1606	63	384	435
950	1026	483	1355	1407	1455	1608	64	385	436
951	1027	484	1356	1408	1456	1610	65	386	437
952	1028	485	1357	1409	1457	1612	66	387	438
953	1029	486	1358	1410	1458	1614	67	388	439
954	1030	487	1359	1411	1459	1616	68	389	440
955	1031	488	1360	1412	1460	1618	69	390	441
956	1032	489	1361	1413	1461	1620	70	391	442
957	1033	490	1362	1414	1462	1622	71	392	443
958	1034	491	1363	1415	1463	1624	72	393	444
959	1035	492	1364	1416	1464	1626	73	394	445
960	1036	493	1365	1417	1465	1628	74	395	446
961	1037	494	1366	1418	1466	1630	75	396	447
962	1038	495	1367	1419	1467	1632	76	397	448
963	1039	496	1368	1420	1468	1634	77	398	449
964	1040	497	1369	1421	1469	1636	78	399	450
965	1041	498	1370	1422	1470	1638	79	400	451
966	1042	499	1371	1423	1471	1640	80	401	452
967	1043	500	1372	1424	1472	1642	81	402	453
968	1044	501	1373	1425	1473	1644	82	403	454
969	1045	502	1374	1426	1474	1646	83	404	455
970	1046	503	1375	1427	1475	1648	84	405	456
971	1047	504	1376	1428	1476	1650	85	406	457
972	1048	505	1377	1429	1477	1652	86	407	458
973	1049	506	1378	1430	1478	1654	87	408	459
974	1050	507	1379	1431	1479	1656	88	409	460
975	1051	508	1380	1432	1480	1658	89	410	461
976	1052	509	1381	1433	1481	1660	90	411	462
977	1053	510	1382	1434	1482	1662	91	412	463
978	1054	511	1383	1435	1483	1664	92	413	464
979	1055	512	1384	1436	1484	1666	93	414	465
980	1056	513	1385	1437	1485	1668	94	415	466
981	1057	514	1386	1438	1486	1670	95	416	467
982	1058	515	1387	1439	1487	1672	96	417	468
983	1059	516	1388	1440	1488	1674	97	418	469
984	1060	517	1389	1441	1489	1676	98	419	470
985	1061	518	1390	1442	1490	1678	99	420	471
986	1062	519	1391	1443	1491	1680	100	421	472
987	1063	520	1392	1444	1492	1682	101	422	473
988	1064	521	1393	1445	1493	1684	102	423	474
989	1065	522	1394	1446	1494	1686	103	424	475
990	1066	523	1395	1447	1495	1688	104	425	476
991	1067	524	1396	1448	1496	1690	105	426	477
992	1068	525	1397	1449	1497	1692	106	427	478
993	1069	526	1398	1450	1498	1694	107	428	479
994	1070	527	1399	1451	1499	1696	108	429	480
995	1071	528	1400	1452	1500	1698	109	430	481
996	1072	529	1401	1453	1501	1700	110	431	482
997	1073	530	1402	1454	1502	1702	111	432	483
998	1074	531	1403	1455	1503	1704	112	433	484
999	1075	532	1404	1456	1504	1706	113	434	485
1000	1076	533	1405	1457	1505	1708	114	435	486

物業代理

高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批 大小樓舖 港九均合 無須睇樓 即日成交 免費估價 歡迎查詢 3928102 沙龍地產

華資集團收購

不交吉樓或交吉樓舖 全幢分層或收租舖 免費估價 即日成交 德錫地產公司 3888308 九龍上海街158號地下(華街街口)

高薪補習教師

聘請 補習教師 待遇優厚 有意者請洽 49820368 或 7019904 人事部

分類廣告 服務熱線

5462583 5464459

匯豐物業代理

高價收購 不交吉樓舖 全幢分層 交吉亦可 港九均可 免費估價 即時成交 7367133 匯豐物業代理

財團徵求

不交吉樓 毋須看樓 交吉亦可 全幢分層 免費估價 港九均合 7809676 金山行

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

救童助學 善長仁翁 請解善囊

益泰行 ATTA ASSOCIATES 858-7278

一般威道/柏道 薄扶林/西區 置富/薄扶林花園/碧瑤 堅道

馬星·馬星泰

馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡) 馬星(檳城、怡保、邦咯島) 馬星(檳城、怡保、邦咯島) 馬星(檳城、怡保、邦咯島)

博覽旅遊 有限公司

九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031

星晨旅遊 Morning Star

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 7351861 7351031

歐洲、印度

歐洲十、十二天 渡假期間 \$10,700起 歐洲十二天 渡假期間 \$12,700起

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫

台灣四、五天 渡假期間 \$3,090 台灣環島六天 高級團 \$3,990

日本、韓國

大阪、東京、迪士尼 七天豪華團 \$7,990 名古屋、東京、迪士尼 五天豪華團 \$6,490

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK\$150.-
超越此面積
收費以HK\$45.-方吋計
(不折不扣)



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號
電話：5407738 圖文傳真：5594238
中區：德輔道中127號地下
電話：5231637 5231728
北角：渣華街127號地下
電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號
電話：3840749 3849140

聘校務員

港島西區教會幼稚園
聘校務員二名，需中
五程度，薪酬視資歷
而定，有意者請電
5462863。

聘請教師

弱智青少年訓練中心教授美
勞數學語文科目具教育學院
文憑選修美勞科或同等學歷
有特殊教育經驗者優先考慮
有意者請函新界大埔南坑松
嶺村青年訓練中心院長收。

港島東區 / 青衣區

聘請 91 至 92 年度幼稚園教師
八月到職
正教——經驗教師，已受訓優先
助教——中學畢業，無須經驗有
晉升機會
有意者請電 8960492 (柴灣) 或
4955595 (青衣)

西區津中

誠聘高年級英文學
位教師乙名
9月2日到職請電
5498068 洽。

代課教師

官塘區津貼中學聘請英文科代課
教師 (GM) 一名
任教 F.1-F.3 英文科。任期由 91
年九月二日至十二月二十日。有
意者請電 3479907 或 3479928 普
照書院約見。

GM 教師

大埔津中急聘 91 年度教師各乙
名：
1. 地理科可教至 F.7
2. 數學 F.4.5 及物理 F.4
有意者請電 6560017.6565353。

葵涌津中

急聘下年度中文及中
國文學學位教師，有
意者請於辦公時間電
4212580 張小姐洽。

誠聘校務員

國際小學誠聘校務員，語英
語、具愛心、懂電腦運作優
先。
請備履歷、照片寄九龍塘根德
道二號黃小姐或電 3388774。

Southern District Retarded Blind school Urgently Requires Part-time:

- PHYSIOTHERAPY II
- OCCUPATIONAL THERAPIST II &
- OCCUPATIONAL THERAPIST AID
Apply to Centre Head
131 Pokfulam Road, Hong Kong
817-0503.

午間校務員 \$5,200

旺角區工作，男女均可
1:00P.M. - 10:00P.M.
會考五科 E，懂打字
兩科畢業生優先
雙薪，供午餐，獎金，醫療，津貼
電 7822873 洽。

幼稚園誠聘下列職位

1. 十二週合格教師：中學畢業具教學
經驗
2. 助教：中學畢業
應徵者請具函附履歷近照寄香港洛
道 338 號二樓，香港佛教聯合會。信
封面請註明「應徵幼師」。
查詢電話：8948611 (香港區)
3465162 (藍田區)

中學女生

黃大仙區幼稚園聘
上午助教校供午餐
、制服，即電
3231074 洽。

將軍澳區非牟利幼稚園

誠聘基督徒幼師
薪優，有公積金，醫
療、午餐及進修津貼
，有意者請電 7015588
7016288 約見

中小學輔導教師

元朗區補習社誠聘中小學輔
導教師及中學會考專科教師
多位，申請人必需有愛心有
責任感，全職兼職均可，列
明履歷工作時間近照寄元朗
郵政信箱 546 號。

津中急聘

實驗室技術員，實驗
室助理員及職員各乙
名，經驗不拘，有意
請電 3210263。

誠聘學位教師

九龍及新界區聘請預科及中學教師多名，薪
金由 \$12,000 起
九龍區任教：中文、西文、中史、英文、
經濟、生物、物理、會計。
屯門區任教：中文、數學、歷史。
應徵者，請致電：
深水埗 3611819 張先生
紅磡 3330271 黃先生
屯門 4595500 黎先生約見。

元朗私校

誠聘學位及文憑教師
· 起薪點與津校同
· 另住院津貼
· 只須於上午 8:30 - 1:00 上課
· 無須負責課外活動
· 任教中四、中五文、商各科
另聘夜校兼職教師
請電 4759383 梁主任

聘請教師及實驗室技術員

新界某按額資助中學聘請
數、理、化、史、地學位
教師及實驗室技術員，應
徵者，請致電六七一七四
九五洽。

非牟利幼稚園

佛教團體主辦粉嶺區新辦幼稚園誠聘下列職位
(一) 教師：十二週在職訓練班畢業。
(二) 助教：中學畢業或具有工作經驗者優
先。
起薪點視經驗及學歷而定，有意者請親履歷附
近照寄粉嶺華明邨禮明樓地下。信封面請註明
「應徵幼師」或電 6770813 陳校長洽。

教會津中

聘下列教師九月到職
(一) 數學兼物理或物理兼數學 (G.M.) 能教
預科
(二) 數學兼綜合科學 (C.M.)
(三) 家政 (C.M./G.M.) 任教科目必須為主
修科有教學經驗及教育文憑者優先考慮
(四) 二級實驗室技術員履歷證件副本函九
龍何文田忠孝街 101 號校長收。

九龍塘津貼中學誠聘以下職位

九月到職
二級實驗室技術員 (有技術員證書)
三級實驗室技術員 (中六理科程度)
有意者請詳履歷近照電話寄九龍塘
梨道十號或電 337-0680 洽。

循道衛理中心聘請

社會工作助理：社工文憑，
對社區及小組工作有興趣者
：基督徒優先。
請具履歷近照寄灣仔皇后大
道東 12-22 號地庫，循道衛理
中心執行幹事收。

誠聘教員

九龍某私立中學誠聘英文
科教員，有意者請將學、
經歷、通訊地址、電話號
碼、函九龍深水埗郵政局
信箱 88148 號。

港島西區津小

誠聘高年級英文數文憑教師
能兼體育更佳，誠意者請
詳附履歷連近照及聯絡電
話寄香港上環居賢坊一號
新會商會學校校長收。

何文田津小書記

聘助理書記中五程度
，略懂簿記打字，九
月到職，親繕履歷近
照函本報信箱 1383 號

屯門津中

急聘 91-92 年度學位教師
1. 生物科 (科主任)
2. 地理科 (科主任)
3. 數理科
4. 中文科代課 (文憑亦可九至十月)
請電深培中學 4524702 約見

誠聘教員

大埔區中學誠聘基督
徒學位教員任教世史
及地理科有意者請電
6645980 校長聯絡。

生熟手電腦操作

出版社請熟手倉頡，生
熟手筆形輸入法，熟手
薪優，生手培訓。
請電：5490882 黃 (日)
：5470190 陳 (夜)

聘請司機

文化事業機構請有經驗
司機一名熟悉港九街道更
佳應徵者請將履歷附近照
聯絡電話寄華僑日報 29
號信箱約洽。

葵涌津中

徵聘 91-92 英文科
代課教師 (九月及十月)。
學位薪酬。
請電 4285908 約見。

基督徒幼師

急聘
土瓜灣區，善琴、經驗，
十二週優先，待遇從優，
公積金、膳食津貼，有意
函華僑日報信箱 1523 號

聘男製版員

本報製版部聘製版員，
夜班工作，有些經驗者
優先考慮，有意請晚上
十一時，電 5463759 找
陳先生洽。

教育機構

誠聘下列學位/文憑教師：
(一) 中一、二英文兼音樂
(二) 中四英文兼 F.1-3 綜合社會
(三) 中三英文兼綜合社會
(四) 一至三法文
(五) 中一二文史 (由九月二日至十二月廿日代課)
政府薪酬，有意請電 3433127 張小姐洽。

NORTON

港九英語電腦商聘請下列全職兼職教師
多位：
① 女校務員
② F.5-6 英文、數學、物理、化學、西史、
中文、中史教師
③ 電腦各科教師 (電腦、速記、簿記、會
計、經濟、商法、打字、CIE、法律)
④ 初中級英文、文法、拼音教師
⑤ 中小學數理化、文理各科補習教師
⑥ 普通話教師
有意者請電 300-1068 或 893-4945

甲級教師

何文田天主教下午津小
急聘中、數全職臨時代
課教師一名，詳履歷照
片函何文田常盛街陳瑞
祺小學下午校

辦公室助理

中區公共機構急聘，中五
程度，打字準確，經驗不
拘，有醫療保險公積金雙
糧及有薪假期，有意請電
5225596 韓小姐。



齊色園主辦可仁幼稚園

誠聘九月至十一月代課教師
一名，曾受訓者優先，薪酬
照教育署建議及視資歷而
定，辦公時間電 5552191 洽

港島基督教津中

誠聘下年度各科教師二名
1. 地理及英文 (G.M.) (F.5)
2. 中文及中史 (C.M.) (代課)
歡迎基督徒應徵
有意者請電 5602945 黎小姐。

急聘幼兒幼稚園教師

九龍塘及九龍灣區某教育
機構聘有志幼教青年供受
訓機會視學歷經驗定薪須
會考五科合格八月到職請
電 3387106 黃小姐聯絡。

津貼中學

誠聘 1991-92 年度文憑教師壹名任
教綜合科學 (I.S.) 兼低班中文，代
課壹年。有意者致電 3617446,
7287386, 7286506 或繕履歷附近照
寄九龍深水埗東沙島街 150 號路德
會西門英才中學校長收。



被「二千藝風流」嚇親

「二千藝風流」嚇親，這話聽起來似乎有些滑稽，但仔細想想，卻不無道理。在當前的社會環境下，許多人的行為舉止，確實讓人感到驚異和恐懼。這種恐懼並非來自於鬼怪，而是來自於現實生活中那些令人咋舌的現象。...

塔成沙聚累積問學

今人作詩，常言「塔成沙聚」，這話聽起來似乎有些滑稽，但仔細想想，卻不無道理。在當前的社會環境下，許多人的行為舉止，確實讓人感到驚異和恐懼。這種恐懼並非來自於鬼怪，而是來自於現實生活中那些令人咋舌的現象。...

雙魚小品

雙魚小品，這是一種文藝形式，旨在通過幽默和諷刺的手法，反映社會現實。在當前的社會環境下，這種形式顯得尤為重要。它不僅能夠娛樂大眾，還能引發人們對社會問題的思考。...

風吹草動

風吹草動，這是一個常用的成語，形容事情稍有變動。在當前的社會環境下，這種現象比比皆是。人們對未來的不確定感，使得任何一點風聲鶴唳都能引起軒然大波。...

漏孔與校台

漏孔與校台，這是一個關於建築和教育的問題。在當前的社會環境下，學校的設施和環境對學生的學習有著重要的影響。如果學校存在漏孔等問題，將會嚴重影響教學質量。...

RUB OFF

THE CAREFULLY RUBBED OFF THE FINGER-MARK FROM THE PAINT. SHE CAREFULLY RUBBED OFF THE FINGER-MARK FROM THE PAINT. I CAN'T RUB THE MUD OFF. RUB THE MUD OFF YOUR BOOTS. THE ROUGH EDGES MUST BE RUBBED OFF. THE COLOUR IS RUBBED OFF. THE NAP OF THIS CLOTH HAS BEEN RUBBED OFF. HOW DID YOU RUB THE SKIN OFF YOUR KNEES? SOME OF THE CHALK HAS RUBBED OFF ON YOUR COAT. RUB UP (成語)。擦，磨。THE SILVER NEEDS RUBBING UP. I MUST RUB UP MY FRENCH. I'LL HAVE TO RUB UP MY MATHEMATICS. 我得把數學溫習一下。

小滿漢華筵

黃天

這是一篇關於小滿節的文章，描述了節日的習俗和人們的歡慶。文章通過對自然景觀的描寫，展現了節日的氛圍。...

南院北院

南院北院，這是一個關於家庭糾紛的故事。文章通過對兩個院落的描述，展現了人與人之間的矛盾和衝突。...

十六歲

這是一個關於青少年的故事，探討了青春期的心理特點和成長問題。文章通過對一個十六歲少年的描寫，展現了青春的活力和迷茫。...

人到無求品自高

太子森

這是一篇關於人生哲理的文章，探討了無欲無求的境界。文章通過對一些名人事迹的描寫，展現了高尚的品德。...

金粉浮世

這是一個關於社會現實的故事，探討了金錢和權力的誘惑。文章通過對一個浮世離人的描寫，展現了社會的黑暗和人性的扭曲。...

甘草糖

這是一個關於親情的故事，探討了家庭成員之間的愛與關懷。文章通過對一個孩子的描寫，展現了親情的溫暖。...

是日也

這是一個關於日常生活的故事，探討了平凡生活中的點滴。文章通過對一個普通人的描寫，展現了生活的真實。...

南風

這是一個關於自然現象的文章，探討了南風的特點和影響。文章通過對南風的描寫，展現了大自然的奧妙。...

海從何而來

這是一個關於海洋起源的問題，探討了科學家的研究。文章通過對海洋的描寫，展現了科學探索的精神。...

醫案隨錄

這是一個關於醫學案例的文章，探討了各種疾病的診斷和治療。文章通過對多個案例的描寫，展現了醫生的專業水平。...

兒童吃醋好處多

這是一個關於兒童健康的文章，探討了吃醋對兒童身體的好處。文章通過對一些科學研究的引用，展現了吃醋的益處。...

花槽藏屍案

這是一個關於犯罪案件的文章，探討了案件的經過和審判。文章通過對案件細節的描寫，展現了法律的嚴肅。...

望舌而審治

這是一個關於中醫診斷的文章，探討了望舌在診斷中的重要性。文章通過對一些舌象的描寫，展現了中醫的獨特之處。...

漏斗孔與樓台

張君獻

「漏斗孔與樓台」這題目，聽起來似乎有些矛盾，其實不然。在建築學上，漏斗孔是指建築物上的孔洞，而樓台則是建築物的平台。這兩者都是建築設計中不可或缺的部分。在本文中，我們將探討漏斗孔與樓台在建築設計中的重要性，以及它們如何影響建築物的結構和審美價值。

風吹草動

陳玉書

萬國通商銀行，自從美商接管後，其業務已趨於穩定。然而，最近該行在華北地區的業務卻出現了一些動向。據悉，該行正考慮在華北地區擴大其業務範圍，並增加其在當地的資產。這一舉動引起了當地政府的關注，並引發了一些關於該行在華北地區業務穩定性的討論。

四一：阻敵東竄

南平通訊社

「四一」阻敵東竄，敵軍在華北地區的行動已受到嚴厲打擊。根據最新情報，敵軍在華北地區的進攻行動已受阻，其進攻路線已發生改變。這一消息對當地居民來說無疑是一個好消息，也顯示了當地武裝力量的強大。

低能說低能

羅華

「低能說低能」這是一句常見的話，但我們應該如何理解它？在本文中，我們將探討「低能」這個詞的含義，以及它在社會生活中的應用。我們認為，「低能」並不是一個簡單的標籤，而是一個需要我們深入思考的問題。

醉眼看香江

薩達姆禍延中國

六樓居士

醉眼看香江，醉眼看中國。在本文中，我們將以一種獨特的視角來觀察香港和中國。我們將探討香港與中國之間的關係，以及這種關係對中國未來的影響。

萬家

水師勇將洪名香

周蘭

萬家，這是一個充滿傳奇色彩的名字。在本文中，我們將介紹水師勇將洪名香的生平事跡，以及他在中國水師發展中的貢獻。

雙子座

二七：勸片娘投資酒樓

雙子座，這是一個充滿魅力的星座。在本文中，我們將介紹雙子座的特點，以及它在投資領域的應用。

香港維多利亞港，是一個風景如畫的地方。在本文中，我們將介紹香港維多利亞港的風景，以及它在香港歷史中的地位。

萬家，這是一個充滿傳奇色彩的名字。在本文中，我們將介紹萬家的歷史，以及它在中國歷史中的地位。

水師勇將洪名香，是一位著名的水師將領。在本文中，我們將介紹洪名香的生平事跡，以及他在中國水師發展中的貢獻。

雙子座，這是一個充滿魅力的星座。在本文中，我們將介紹雙子座的特點，以及它在投資領域的應用。

二七：勸片娘投資酒樓，這是一個關於投資的故事。在本文中，我們將探討投資的意義，以及它在生活中的應用。

雙子座，這是一個充滿魅力的星座。在本文中，我們將介紹雙子座的特點，以及它在投資領域的應用。

花槽藏屍案，這是一個令人震驚的案件。在本文中，我們將介紹花槽藏屍案的經過，以及它在法律史上的地位。

僑樂村，是一個美麗的地方。在本文中，我們將介紹僑樂村的風景，以及它在僑胞心中的地位。

舊依花桃，這是一個關於愛情和友情的故事。在本文中，我們將探討愛情和友情的意義，以及它在生活中的應用。

歡喜冤家，這是一個關於愛情和友情的故事。在本文中，我們將探討愛情和友情的意義，以及它在生活中的應用。

莊莊海情，這是一個關於愛情和友情的故事。在本文中，我們將探討愛情和友情的意義，以及它在生活中的應用。

莊莊海情，這是一個關於愛情和友情的故事。在本文中，我們將探討愛情和友情的意義，以及它在生活中的應用。

新聞故事，這是一個關於新聞的故事。在本文中，我們將探討新聞的意義，以及它在社會生活中的作用。

換上蒙古騎駱駝，這是一個關於冒險和探索的故事。在本文中，我們將探討冒險和探索的意義，以及它在生活中的應用。

浪費水竟開長喉，這是一個關於環保的故事。在本文中，我們將探討環保的意義，以及它在生活中的應用。

村中人，這是一個關於村莊和村民的故事。在本文中，我們將探討村莊和村民的意義，以及它在社會生活中的作用。

菲布吃國美在，這是一個關於飲食和文化的故事。在本文中，我們將探討飲食和文化的意義，以及它在社會生活中的作用。

菲布吃國美在，這是一個關於飲食和文化的故事。在本文中，我們將探討飲食和文化的意義，以及它在社會生活中的作用。

移民局欲十月開始 移民律師提出反對

美擬規定申請職業移民 須先取得移民優先類別

新規定延長申請職業移民時間

【本報多倫多訊】移民部擬定於十月開始實施的新規定，要求申請職業移民者，必須先取得移民優先類別，否則將被拒絕。此項新規定，引起移民律師的強烈反對。

移民部發言人表示，新規定是為了確保職業移民的申請過程更加公平和透明。根據新規定，申請人在提交申請前，必須先獲得一個優先類別，這將有助於移民部更好地管理申請流程。

然而，移民律師指出，這項新規定將嚴重影響那些已經在申請過程中的人。他們認為，新規定違反了移民法中的某些條款，並可能導致一些合法的申請人被拒絕。

目前，移民部正在與律師進行磋商，以尋求一個雙方都能接受的解決方案。預計這項新規定將在未來幾個月內得到最終的決定。

率罪犯年去約紐 一十第名排國美

首榜市城大五廿國全列劫搶

【本報多倫多訊】一項由美國聯邦調查局（FBI）公佈的統計數據顯示，紐約市在過去一年中，以每千人中有一人被搶劫或盜竊的比率，名列全美十大城市之首。

根據這份報告，紐約市的犯罪率在去年上升了百分之五。在過去一年中，紐約市共發生了超過一百萬起犯罪案件，其中包括大量的搶劫和盜竊。

報告指出，紐約市的犯罪率在過去幾年中一直處於高位，這與該市的經濟狀況和人口密度有關。儘管紐約市政府已經採取了多項措施來減少犯罪，但效果並不明顯。

在全國範圍內，芝加哥和洛杉磯分別排名第二和第三。報告還列出了其他幾座城市的犯罪率，包括休士頓、聖路易、聖保羅和波特蘭。

查國商行事件 美記者手腕割裂

疑被劫匪攔截遭殺害

【本報多倫多訊】一名美國記者在訪問中國時，因涉嫌調查中國銀行事件，被當地警方拘留。該記者在拘留期間，手腕被割裂，目前仍在醫院接受治療。

據悉，這名記者名叫詹姆斯·史密斯，他是來自美國的一知名媒體機構。他在訪問中國期間，曾對中國銀行的一些內部運作進行了調查和報導。

史密斯在訪問期間，曾多次與中國當局官員進行會談，但都未能獲得他想要的信息。最終，他在一次會談後，被當地警方拘留。

史密斯的家人和律師表示，他們對史密斯的處境感到擔憂，並要求中國當局立即釋放他。他們還表示，史密斯的手腕受傷情況嚴重，需要進行手術。

中國當局則表示，史密斯的拘留是合法的，並稱他涉嫌違反了當地的法律。他們還表示，史密斯的手腕受傷是他在被拘留期間自己造成的。



海外傳真

【本報多倫多訊】一名美國記者在訪問中國時，因涉嫌調查中國銀行事件，被當地警方拘留。該記者在拘留期間，手腕被割裂，目前仍在醫院接受治療。

香港商人吳清洪 憑幹勁成功創業

七年前投資移民加拿大 現在多倫多擁有三公司

【本報多倫多訊】吳清洪，一名來自香港的商人，在七年前投資移民加拿大，現在在多倫多擁有三家公司。他憑藉著自己的努力和幹勁，成功地建立了自己的事業。

吳清洪在移民加拿大之前，在香港從事貿易工作。他是一個非常有野心的人，一直希望能夠創業。在移民加拿大後，他開始投資於房地產和商業服務行業。

目前，吳清洪擁有的三家公司分別是：一家房地產開發公司、一家商業服務公司和一家貿易公司。他的公司在多倫多市場上表現良好，業務不斷擴大。

吳清洪的成功，被認為是投資移民的一個成功案例。他認為，成功創業的關鍵在於自己的努力和對市場的準確判斷。

作合學大市局劃計市都 埠華約紐究研

展發紀世一廿

【本報多倫多訊】紐約市與多倫多市合作，共同研究二十一世紀的都市發展計劃。這項計劃旨在探討兩座城市的未來發展方向，並尋求合作機會。

紐約市市長和市長助理最近訪問多倫多，與多倫多市長進行了會談。雙方就城市規劃、交通建設和環境保護等問題交換了意見。

這項研究計劃將由兩座城市的專家組成一個聯合研究小組，負責收集數據和進行分析。預計這項研究將在未來幾個月內完成。

康樂 544 1531
Connaght Travel Ltd.
世界各埠特價機票
電話：461-1531

龍祥 7706155
(3線)
專辦世界各地機票
電話：7706155

寶通旅遊 3910377
3969861
台灣豪華六天 \$4190
住宿台北各大飯店
逢星期六出發

佳麗安 8400204
註冊牌照號碼：350348
代售世界各地特價機票
電話：8400204

欣欣 3502238
欣欣旅行社
代理東南亞、澳洲、歐洲、世界各地特價機票
電話：3502238

樂 3503328
永樂旅遊有限公司
專辦世界各地機票
電話：3503328

天天 311-5881
專辦世界各地機票
電話：311-5881

遠洋 3120622
OCEANA TOURS (HK) LTD.
代理東南亞、澳洲、歐洲、世界各地特價機票
電話：3120622

馬來西亞 350348
註冊牌照號碼：350348
代售世界各地特價機票
電話：350348

域威旅行社 350348
專辦世界各地機票
電話：350348

印尼千島樂園 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

澳門星輝旅遊 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

大陸出國人員 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

金都 3115752
專辦世界各地特價機票
電話：3115752

韓國旅行社 8051515
專辦世界各地特價機票
電話：8051515

永安旅行社 350074
專辦世界各地特價機票
電話：350074

日本 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

泰國 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

台灣 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

星馬 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

斯印 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

韓國 3503328
專辦世界各地特價機票
電話：3503328

旅遊新突破

意航歐洲旅遊逍遙樂 \$10.480

不受時間限制 不受行程約束

費用包括：
• 意航來回歐洲經濟客位機票
• 住宿義大利羅馬旅遊飯店一晚 (HALF-TWIN)
• 頭等歐洲火車票 (EURAIL PASS)
• 路程自選，乘搭次數不限。
• 可代安排歐洲各城市酒店

達美美洲旅遊逍遙樂

遊覽美洲北國風光及冰川奇景

不受時間限制 不受行程約束

單程：\$3,100 (達美航空通達美洲各大城市)
來回：\$5,700

• 乘搭達美航空豪華客機 (DELTA AIR LINES)
• 可免費停留阿拉斯加
• 可以特惠價 HK\$590 住宿羅省 MIDTOWN HILTON 或 迪士尼 PAN PACIFIC HOTEL 一晚
• 可代安排美洲其他行程及住宿酒店

請聯絡港九各大旅行社	東和旅遊 351144 TEL: 723 2383	特選遊 350768 TEL: 388 0995	飛躍旅遊 240433 TEL: 544 8028	威明旅遊 350785 TEL: 526 2159	成威旅遊 351205 TEL: 544 6488
恒達旅遊 350023 TEL: 877 6777	四海機票中心 522 9088 350791	安力旅遊 350146 TEL: 332 3697	NORRAY TRAVEL 350149 TEL: 739 3398	洽意旅行社 369 6238 240527	環通旅行社 576 5017 350287

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九〇八三

金價具上升潛力

巴切爾對經濟前景持樂觀態度，對金價具上升潛力。